



## Cordless Jigsaw PSTDA 20-Li C3

**(FI)**  
**Akkukäyttöinen heiluripistosaha**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**(DK)**  
**Batteridreven pendulstiksav**  
Oversættelse af den originale brugsanvisning

**(LT)**  
**Akumulatorinis švytuoklinis  
siaurapjūklis**  
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

**(LV)**  
**Ar akumulatoru darbināms  
figūrzāģis**  
Originalios instrukcijas vertimas

**(SE)**  
**Batteridriven pendelsticksåg**  
Översättning av bruksanvisning i original

**(PL)**  
**Akumulatorowa wyrzynarka**  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

**(EE)**  
**Aku-pendeltikksaag**  
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

**(DE)**  
**Akku-Pendelhubstichsäge**  
Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

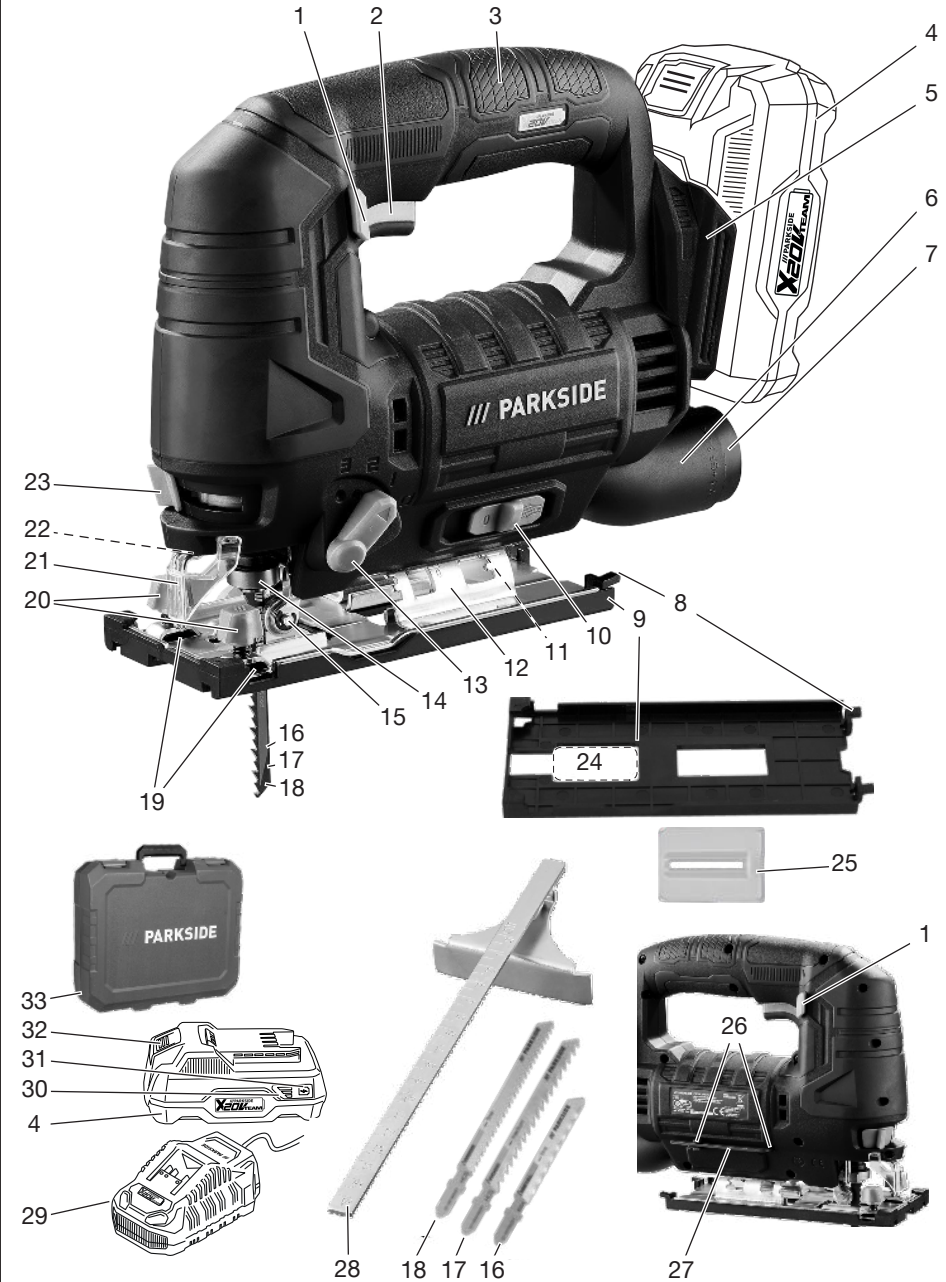
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	18
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	31
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	45
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	61
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	75
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	88
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	103



## Sisällysluettelo

<b>Johdanto</b> .....	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
<b>Turvaohjeet</b> .....	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	6
Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia turvallisuusohjeita.....	8
Jäännösriskit.....	9
<b>Valmistelut</b> .....	9
Hallintalaitteet.....	10
Liukulevyn kiinnittäminen ja irrottaminen.....	10
Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen.....	10
Rinnakkaisvasteen käyttö.....	10
Viistosahaukset.....	11
Ulkoisen pölynpoisto.....	11
Suojuksen kiinnittäminen ja irrottaminen.....	11
Lastuamissuojan asentaminen ja irrottaminen.....	11
Akun lataustilan tarkastaminen.....	11
Akun lataaminen.....	11
<b>Käyttö</b> .....	12
Ohjeita sahaamiseen.....	12
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	12
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	12
<b>Kuljetus</b> .....	13
<b>Puhdistus, huolto ja varastointi</b> .....	13
Puhdistus.....	13
Huolto.....	13
Varastointi.....	13
<b>Vianmääritys</b> .....	13
<b>Hävittäminen/ympäristönsuojelu</b> .....	14
Hävität akut ympäristöstävällisesti.....	14
<b>Huolto</b> .....	14
Takuu.....	14
Korjauspalvelu.....	15
Service-Center.....	16
Maahantuoja.....	16
<b>Varaosat ja lisävarusteet</b> .....	16

<b>Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös</b> .....	17
<b>Räjätyskuva</b> .....	119

## Johdanto

Onnittelut uuden akulla toimivan heiluripisto-sahasii ostosta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvattulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

## Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Muovin, puun ja kevytmetallin sahaamisen tukevalla alustalla.
- Suorien ja kaarevien kappaleiden sekä enintään 45°:n viisteiden (vain puu ja muovi).
- Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Noudata sahanterätyyppejä koskevia ohjeita. Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akkulla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

## Toimitussisältö/tarvikkeet

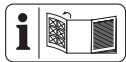
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen heiluripistosaha
- 1 Puusahanterä (T101B HCS)
- 1 Puusahanterä (T144D HCS)
- 1 Metallisahanterä (T118AF BIM)
- Rinnakkaisvaste
- Liukulevy (esiasennettu)
- Lastuamissuoja (esiasennettu)
- Suojakupu (esiasennettu)
- Pienennyskappale (esiasennettu)
- Kuusiokoloavain (säilytetään laitteessa)
- Säilytyslaukku
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

**Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.**

## Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Käynnistyslukko
- 2 Virtakytkin
- 3 Kahva (eristetty kahvapinta)
- 4 Akku
- 5 Akkupidike
- 6 Imuliitännät
- 7 Pienennyskappale
- 8 Lukitusnokka
- 9 Liukulevy
- 10 Kytkin (pölynpuhallustoiminto)
- 11 Kuusiokoloruuvi (ei näkyvissä)
- 12 Alustalevy
- 13 Heiluriliikkeen kytkin
- 14 Istukka
- 15 Ohjainrulla
- 16 Metallisahanterä (T118AF BIM)
- 17 Puusahanterä (T144D HCS)
- 18 Puusahanterä (T101B HCS)
- 19 Teline (Rinnakkaisvaste)
- 20 Lukitusruuvi
- 21 Suojakupu
- 22 LED-työvalo
- 23 Vapautus (Istukka)
- 24 Aukko liukulevyssä
- 25 Lastuamissuoja
- 26 Pidike (Kuusiokoloavain)
- 27 Kuusiokoloavain
- 28 Rinnakkaisvaste
- 29 Latauslaite
- 30 Lataustilan näyttö
- 31 Painike (Lataustilan näyttö)
- 32 Akun vapautus
- 33 Säilytyslaukku

## Toiminnan kuvaus

Pistosaha toimii siten, että toisesta päästä kiinnitetty sahanterä leikkaa kappaletta liikukumalla edestakaisin ylös ja alas. Heiluriliikkeen aikana ohjausrulla työntää sahanterää terän nousevan liikkeen aikana myös eteenpäin.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

## Tekniset tiedot

### Akkukäyttöinen heiluripistosaha

.....	<b>PSTDA 20-Li C3</b>
Mitoitusjännite $U$ .....	20 V =
Paino (ilman akkua) .....	≈1,8 kg
Tyhjäkäynti-iskuluku .....	0–2700 min <sup>-1</sup>
Iskupituus .....	20 mm
Enimmäisleikkauksyvyys	
– puu .....	≤ 80 mm
– Alumiini .....	≤ 12 mm
– metalli .....	≤ 5 mm
Viistosahas .....	–45°; –22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°
Sahanterän paksuus .....	≤1,5 mm
Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ ) .....	84,51 dB; $K_{pA}=5$ dB
Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )	
– mitattu .....	92,51 dB; $K_{WA}=5$ dB
Värähtely ( $a_h$ ), puu ....	2,709 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Värähtely ( $a_h$ ), Metallipelti	
.....	2,540 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Lämpötila .....	≤50 °C
– Lataaminen .....	4–40 °C
– Käyttö .....	4–50 °C
– Varastointi .....	15–25 °C
PARKSIDE Performance Älykäs akku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– taajuusalue .....	2400–2483,5 MHz

– lähetetty teho ..... ≤ 20 dBm

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

**VAROITUS!** Sähkötyökalun todellisessa käytössä värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käytötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

### X 20 V TEAM

Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittellemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 C3, PLG 20 C1, PLG 20 C2, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

## Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

**VAROITUS!** Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

## Turvallisuusohjeiden merkitys

**VAARA!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**VAROITUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**HUOMIO!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

**HUOMAUTUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

## Kuvat ja symbolit

### Laitteessa olevat symbolit



Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.



Lue käyttöohje



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

### Käyttöohjeessa olevat symbolit



Käytä suojakäsineitä

## Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

**VAROITUS!** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

## 1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyssalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c) **Pidä lapset ja muut ulkopuoliset pois, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomioisi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

## 2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) **Vältä keho kosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulumista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

## 3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumei-**

**den, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
  - c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
  - d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jalkoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöryvään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jalkoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
  - e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
  - f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukseksi ja vaatteeksi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
  - g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
  - h) **Älä tuuditaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisohteita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.
- ## 4. SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.

- b) **Älä käytä sähkötyökäluä, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökälu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökäluun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökäluun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökälu lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökäluä, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökälu ovat vaarallisia kokeuttomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökäluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökäluun toimintaan. Jos sähkötyökälu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökäluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökäluä, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökäluun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökäluun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **AKKUTYÖKÄLUUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökäluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö

saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.

- c) **Kun akkuä ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nau-loista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen.** Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; välttä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksii lääkärin puoleen.** Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkuä tai työkaluä, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumisriskiin.
- f) **Älä altista akkuä tai työkaluä tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdystä.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkuä tai työkaluä ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkuä ja nostaa tulipaloriskiä.
6. **HUOLTO**
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huolta sähkötyökäluä ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökäluun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluiden tarjoaja.

## **Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia turvallisuusohjeita**

- **Pidä kiinni sähkötyökäluun eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa leikkaustarvike saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Leikkaustarvikkeet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökäluun paljaisiin

metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

- **Varmista ja tue työkappale tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkappaleen tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkappaletta tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEN suosittelemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

### **Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia lisäturvallisuusohjeita**

- **Älä pidä käsiä sahausalueen lähellä.** Älä ota kiinni työkappaleen alta. Sahanterän koskettamiseen liittyy loukkaantumisvaara.
- **Ohjaa sähkötyökalu työkappaleelta vasten ainoastaan käynnistettynä.** Muuten on olemassa takaisiniskeytymisen vaara, jos työkalu tarttuu työkappaleeseen.
- **Varmista, että jalkalevy on sahattaessa aina kiinni työkappaleessa.** Kanttaantu nut sahanterä voi murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Sammuta sähkötyökalu työvaiheen jälkeen ja vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.** Näin vältät takaisiniskeytymisen ja voit laskea sähkötyökalun turvallisesti käsistäsi.
- **Käytä vain ehjiä, moitteettomasti toimivia sahanteriä.** Vääntyneet ja tylpät sahanterät voivat murtua, vaikuttaa leikkujälkeen negatiivisesti tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Älä yritä pysäyttää sahanterää laitteen sammuttamisen jälkeen painamalla sahanterää sivulta.** Sahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Varmista ja tue työkappale tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkappaleen tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkappaletta tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Älä kosketa esineitä tai maata/lattiaa käynnissä olevalla sahalla.** On olemassa takaiskun vaara.

- **Pidä työskennellessäsi sähkötyökalusta hyvin kiinni molemmiin käsiin ja seiso vakaasti.** Sähkötyökalun ohjaaminen on varmempaa kaksin käsin.
- **Sammuta laite välittömästi, jos sahanterä menee vinoon. Levitä sahausuraa ja vedä sahanterä varovasti ulos.** Se voi aiheuttaa sähkötyökalun hallinnan menettämisen.
- **Käytä soveltuvia ilmaisimia määrittelemään, onko työkohteessasi piilossa olevia virtalinjoja, tai ole asiasta yhteydessä paikalliseen sähköyhtiöön.** Sähköjohtoihin osuminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Vaurioituneet kaasujohtot saattavat aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohtojen rikkoutuminen aiheuttaa omaisuusvahinkoja.
- **Odota aina kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin laitat sen sivuun.** Lisäosa saattaa jumittua, minkä seurauksena voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

### **Jäännösriskit**

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

**⚠ VAROITUS!** Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

### **Valmistelut**

**⚠ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

## Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- **Käynnistyslukko (1)**
  - Lukitsee virtakytkimen tahatonta käyttöä vastaan.
  - Lukituksen vapauttaminen: paina
- **Virtakytkin (2)**
  - Käynnistäminen: paina
  - Sammuttaminen: vapauta
- **Heiluriliikkeen kytkin (13)**  
Sahanterän heiluriliikkeen säätö 4 asennossa:
  - 0 – ei heiluriliikettä
  - 1 – pieni heiluriliike
  - 2 – keskisuuri heiluriliike
  - 3 – suuri heiluriliike
- **Kytkin (pölynpuhallustoiminto) (10)**  
Puhallustoiminto sahauslinjan puhdistamiseksi



deaktivoida

aktivoida

## Liukulevyn kiinnittäminen ja irrottaminen

Pinnaltaan herkästi naarmuuntuvia työkapaleita työstettäessä on suositeltavaa käyttää liukulevyä (9).

### Liukulevyn asentaminen (Kuva A)

1. Aseta liukulevy (9) jalkalevyyn (12) etukautta.
2. Paina sitten liukulevyn takaosassa olevat lukitusnokat (8) jalkalevyn (12) päälle.

### Liukulevyn irrottaminen (Kuva A)

1. Paina liukulevyn (9) lukitusnokat (8) pois jalkalevyltä (12).
2. Vedä liukulevy (9) etukautta irti jalkalevystä (12).

## Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen



**⚠ HUOMIO!** Loukkaantumisvaara sahanterää koskettaessa. Käytä sahanterää käsitellessäsi suojakäsineitä.

## Edellytykset

- Sahanterässä on samanlainen T-kiinnitys (yksinokkavarsi) kuin mukana toimitetussa sahanterissä (16/18/17).
- Sahanterä soveltuu työstettävälle materiaalille.
- Varmista, että sahanterän kiinnityksistukassa ei ole lastuja tai muita materiaali jäämiä.
- Sahanterän enimmäispaksuus on: ≤1,5 mm

### Sahanterän asentaminen (Kuva B)

1. Kierrä kiinnitysstukan vapautusta (23) niin pitkälle kuin mahdollista. Pidä vapautus tässä asennossa.
2. Aseta sahanterä (16/18/17) kiinnitysstukan (14). Kun asetat sahanterää paikalleen, varmista, että sahanterän selkä on ohjausrullan (15) urassa.
3. Päästä kiinnitysstukan vapautus (23) irti.
4. Varmista, että sahanterä (16/18/17) on kiinnitetty oikein ja että hampaat osoittavat sahaussuuntaan.

### Sahanterän irrottaminen (Kuva B)

Pidä laitetta niin, ettei irtoava sahanterä vahingoita ketään lähellä olevaa henkilöä.

1. Pidä tiukasti kiinni sahanterästä (16/18/17).
2. Kierrä kiinnitysstukan vapautusta (23) niin pitkälle kuin mahdollista.  
Sahanterä (16/18/17) irtoaa.  
Jos sahanterä ei irtoa: Pidä kiinnitysstukan vapautuksesta kiinni ja vedä sahanterä irti kiinnitysstukasta.
3. Päästä kiinnitysstukan vapautus (23) irti.

## Rinnakkaisvasteen käyttö

Rinnakkaisvaste voidaan asentaa laitteen molemmille puolille.

### Rinnakkaisvasteen asentaminen (Kuva C)

1. Löysää tarvittaessa lukitusruuveja (20).
2. Työnnä rinnakkaisvaste (28) kiinnittimiin (19).
3. Kiristä lukitusruuvit (20) jälleen.

### Rinnakkaisvasteen irrottaminen (Kuva C)

1. Löysää lukitusruuveja (20).
2. Vedä rinnakkaisvaste (28) irti kiinnittimistä (19).

### Rinnakkaisvasteen säätäminen (Kuva C)

1. Löysää lukitusruuveja (20).

- Säädä rinnakkaisvasteen (28) asteikko niin, että alustalevyn (12) merkinnästä voidaan lukea haluttu leikkuleveys.
- Kiristä lukitusruuvit (20) jälleen.
- Suorita koeleikkaus, tarkasta leikkausleveys ja korjaa tarvittaessa rinnakkaisvasteen asentoa (28).

## Viistosahaukset

### Ohjeita

- Seuraavat sahauskulmat ovat mahdollisia: -45°; -22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°

### Välttämättömät työkalut

- Kuusiokoloavain (27)

### Menettely (Kuva D)

- Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Poista lastuamissuoja (25).
- Löysää kuusiokoloruuveja (11) kuusiokoloavaimella (27).
- Vedä jalkalevyä (12) hieman taaksepäin.
- Aseta jalkalevy (12) haluamaasi asentoon.
- Paina jalkalevyä (12) eteenpäin yhteen lukitustasoista.
- Kiristä kuusiokoloruuvit (11) kuusiokoloavaimella (27).

## Ulkoisen pölynpoisto

### Edellytykset

- Suojus (21) on asennettu.

### Ulkoisen pölynpoiston liittäminen

- Ota pölynpuhallustoiminto (10) pois käytöstä.
- Yhdistä sopiva pölynimusoitin (ei sisälly toimitukseen) imuliitäntään (6).
- Jos ulkoinen pölynpoiston sovitin ei sovi liitäntään, käytä supistusyhdetä (7).

### Ulkoisen pölynpoiston irrottaminen

- Löysää pölynpoiston sovitinta imuliitäntästä (6) ja/tai supistusyhteestä (7).
- Poista supistusyhyde (7).

## Suojuksen kiinnittäminen ja irrottaminen

### Suojuksen kiinnittäminen

- Paina suojuksen (21) molemmat pidikkeet laitekotelossa oleviin aukkoihin. Suojus kiinnittyy paikalleen.

Voit kääntää asennettua suojusta 65° ylöspäin.

## Suojuksen irrottaminen

- Levitä suojuksen (21) pidikkeitä toisistaan hieman erilleen.
- Vedä suojusta eteenpäin.

## Lastuamissuojan asentaminen ja irrottaminen

### Lastuamissuojan asentaminen

- Paina repimissuoja (25) liukulevyssä (24) olevaan aukkoon.

### Lastuamissuojan irrottaminen

- Paina repimissuoja (25) irti liukulevyssä (24) olevasta aukosta.

## Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
-------	----------

punainen, oranssi, vihreä Akku ladattu

punainen, oranssi Akku osittain ladattu  
punainen Akku on ladattava

- Paina painiketta (31) lataustilanäytön (30) vieressä akussa (4). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.
- Lataa akku (4), kun enää vain lataustilan näytön (30) punainen LED-valo palaa.

## Akun lataaminen

Katso myös latauslaitteen käyttöohje.

### Huomautuksia

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään voimakkaalle auringonpaisteelle äläkä aseta sitä lämpöpattereiden päälle (enint. 50 °C).

### Akun lataaminen

- Irrota akku (4) laitteesta.
- Työnnä akku (4) latauslaitteen (29) latauskuiluun.
- Liitä akkulatauslaite (29) pistorasiaan.
- Kun lataustapahtuma on suoritettu, irrota akkulatauslaite (29) sähköverkosta.
- Vedä akku (4) pois akkulatauslaitteesta (29).

## Ohjausledit laturissa (29)

vihreä	punainen	Merkitys
palaa	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akku on ladattu täyteen</li> <li>valmis (Akkua ei laitteessa)</li> </ul>
—	palaa	Akkua ladataan
—	viilkkuu	Akku on ylikuumentunut
viilkkuu	viilkkuu	Akku on viallinen

## Käyttö

### Ohjeita sahaamiseen

#### Yleisiä ohjeita

Tämä on turvallinen työjärjestys pistosahalla työskentelyyn ja tällä tavalla saavutetaan paras tulos:

- Kiinnitä työkappale. Käytä pienille työkappaleille kiinnityslaitetta.
- Piirrä viiva malliksi suunnasta, johon sahanterää ohjataan.
- Pidä tiukasti kiinni laitteen kahvasta.
- Säädä jiiirikulma.
- Säädä iskuvoima.
- Kytke laite päälle.
- Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden iskukulunsa.
- Aseta jalkalevy työkappaleelle.
- Liikuta laitetta hitaasti piirrettyä viivaa pitkin ja paina samalla jalkalevyä tiiviisti alaspäin työkappaletta vasten.
- Älä käytä liikaa voimaa leikkaussuunnassa. Anna laitteen tehdä työ.
- Sammuta laite ja odota, kunnes kone on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin asetat laitteen sivuun.

#### Heiluriliikkeen valinta

Mitä suurempi on heiluriliike, sitä nopeammin työskentely etenee.

Sopivin heiluriliike selviää käytännön testillä, jota koskevat seuraavat suositukset:

- Ohut materiaali, kova materiaali (esim. metalli) tai kaareva sahaus: Taso 0
- Hienot ja siistit sahausreunat saadaan aikaan vähäisellä heiluriliikkeellä tai ilman heiluriliikettä: Taso 0 tai 1
- Pehmeä materiaali (puu, muovi jne.): Taso 2 tai 3

### Uputussahaus

#### Edellytykset

- Pehmeät materiaalit, kuten puu, kevytbetoni ja kipsikartonki.
- Jiirikulma: 0°
- lyhyt sahanterä asennettu (katso myös )

#### Menettely (Kuva F)

- Aseta laitteen jalkalevyn (12) etureuna työkappaleelle. Sahanterä (18/17) ei kosketa työkappaletta.
- Kytke laite päälle. Odota, kunnes maksimaalinen iskuluku on saavutettu.
- Paina sahanterää (18/17) työkappaleeseen, kunnes jalkalevy (12) lepää työkappaleen päällä.
- Jatka sahaamista sahauslinjaa pitkin.

### Akun asettaminen ja irrottaminen

**VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

**HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

#### Akun asettaminen paikoilleen

- Työnnä akku (4) ohjauksiskoa pitkin akkupidikkeeseen (5).  
Akku lukittuu kuuluvasti.

#### Akun irrottaminen

- Paina akun vapautuspainetta (32) akussa (4) ja pidä sitä painettuna.
- Vedä akku ulos akkupidikkeestä (5).

### Käynnistäminen ja sammuttaminen

#### Käynnistäminen

Virtakytkimellä voidaan säätää iskulukua portaattomasti. Iskuluku on sitä korkeampi, mitä enemmän virtakytkintä painetaan.

- Aseta akku (4) laitteeseen.
- Paina käynnistyslukkoa (1).
- Paina virtakytkintä (2).  
LED-työvalo (22) palaa.
- Päästä irtin käynnistyslukosta (1).

#### Sammuttaminen

- Vapauta virtakytkin (2).
- Vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.
- Irrota laitteen akku (4), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

## Kuljetus

### Ohjeita

- Sammuta laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Poista akku.
- Irrota käyttötyökalu.
- Kanna laitetta aina kahvasta (3).

## Puhdistus, huolto ja varastointi

**▲ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (4).

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosa.

### Puhdistus

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Älä koskaan ruis- kuta laitetta vedellä.

**HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muovio- sia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin ko- telo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

### Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

### Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet ai- na:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (33)
- poissa lasten ulottuvilta

Laitteet, joissa on akku:

- Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15 °C – 25 °C. Vältä varastointia äärimmäisen kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa, jotta akku ei menetä tehoa.
- Irrota akku ennen pitkäaikaista varastoin- tia (esim. talveksi) laitteesta (huomioi akun ja laturin erillinen käyttöohje).

## Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty	Akkua (4) ei ole asetettu pai- koilleen	<i>Akun asettaminen paikoilleen, S. 12</i>
	Virtakytkimen (2) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Akku (4) on tyhjä	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laitteen toiminta keskeytyy vä- lillä	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtakytkimen (2) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Huono sahausteho	Sahanterä (16/18/17) ei sovellu työstettävälle kappaleelle	Käytä sopivaasahanterää (16/ 18/17)
	Sahanterä (16/18/17) tylsä	Aseta uusi sahanterä (16/18/ 17) paikoilleen
	Akun teho on heikko	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Väärä sahausnopeus	Sovita sahausnopeutta

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Sahanterä tylsyy nopeasti	Sahanterä (16/18/17) ei sovellu työstettävälle kappaleelle	Käytä sopivaasahanterää (16/18/17)
	Painettu liian voimakkaasti	Vähennä painetta
	Sahausnopeus on liian suuri	Vähennä sahausnopeutta

## Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

### Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

### Hävitä akut ympäristöystävällisesti



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Sinun on hävitettävät vialliset tai käyttöikänsä loppuun tulleet akut ympäristöystävällisesti.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oi-

kosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.

- Turvallisuussyistä akkujen lataus on pu-rettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.
- **Vaurioituneet akut**  
Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!
  - Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljalla käsillä.
  - Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
  - Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyvissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
  - Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

## Huolto

### Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

### Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotositte (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

### Takuu aika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

### Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

### Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 496281\_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovit-

taessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksimme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisuudesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 496281\_2504.

### Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähetystenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

FI

## Service-Center

FI

### Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 496281\_2504

SE

### Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049

Yhteydenottolomake:

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 496281\_2504

## Maahantuojalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: Service-Center, S. 16

Asema-nro.	, S. 119 <sup>1</sup>	Nimitys	Tilausno.
7	54	Pienennyskappale	91110549
16	—	Metallisahanterä (T118AF BIM)	13800403
18	—	Puusahanterä (T101B HCS)	13800402
17	—	Puusahanterä (T144D HCS)	13800406
21	29	Suojakupu	91110548
25	43	Lastuamissuoja	91105573
28	53	Rinnakkaisvaste	91105856

<sup>1</sup> Räjätyskuva

## Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen heiluripistosaha**

Malli: **PSTDA 20-Li C3**

Sarjanumero: 000001-090800

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

**IEC 62471:2006**

**Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:**

**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024**

**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSA

03.11.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

## Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>18</b>
Avsedd användning.....	18
Leveransens innehåll/tillbehör.....	19
Översikt.....	19
Funktionsbeskrivning.....	19
Tekniska data.....	19
<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>20</b>
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	20
Bildtecken och symboler.....	20
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	20
Säkerhetsanvisningar för pendelsågar.....	22
Restrisker.....	23
<b>Förberedelser</b> .....	<b>23</b>
Manöverdelar.....	23
Montera och demontera glidskon.....	24
Montera och demontera sågklingan.....	24
Använda parallellslaget.....	24
Fasade snitt.....	24
Extern dammuppsugning.....	25
Montera och demontera skyddskåpan.....	25
Montera och demontera spånskyddet.....	25
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	25
Ladda batteriet.....	25
<b>Drift</b> .....	<b>25</b>
Instruktioner för sågning.....	25
Sätta in och ta ut batteriet.....	26
Koppla på och stänga av.....	26
<b>Transport</b> .....	<b>26</b>
<b>Rengöring, underhåll och förvaring</b> .....	<b>26</b>
Rengöring.....	26
Underhåll.....	27
Förvaring.....	27
<b>Felsökning</b> .....	<b>27</b>
<b>Kassering/miljöskydd</b> .....	<b>27</b>
Tänk på miljön när du kasserar batteriet.....	28
<b>Service</b> .....	<b>28</b>
Garanti.....	28
Reparationservice.....	29
Service-Center.....	29
Importör.....	29
<b>Reservdelar och tillbehör</b> .....	<b>30</b>
<b>Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse</b> .....	<b>30</b>

## Inledning

Grattis till köpet av din nya batteridrivna pendelsticksåg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

## Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Såga i plast, trä och lättmetall på fasta underlag
- Såga raka och böjda snitt
- Drift endast i torra utrymmen.

Observera anvisningarna för olika typer av sågklingor och sågblad.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

## Leveransens innehåll/tillbehör

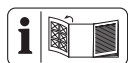
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridriven pendelsticksåg
- 1 Träsågblad (T101B HCS)
- 1 Träsågblad (T144D HCS)
- 1 Metallsågblad (T118AF BIM)
- Parallellanslag
- Glidsko (förmonterad)
- Spånskydd (förmonterad)
- Skyddskåpa (förmonterad)
- Reduceringsstyck (förmonterad)
- Insexnyckel (förvaras på produkten)
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

**Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.**

## Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvecklingsidan.

- 1 Inkopplingsspärr
- 2 På/Av-knapp
- 3 Handtag (isolerad greppyta)
- 4 Laddbart batteri
- 5 Batterihållare
- 6 Utsugningsadapter
- 7 Reduceringsstyck
- 8 Låsklack
- 9 Glidsko
- 10 Brytare (dammbläsfunktion)
- 11 Insexskruv (syns inte)
- 12 Fotplatta
- 13 Pendelslagsbrytare
- 14 Chuck
- 15 Styrrulle
- 16 Metallsågblad (T118AF BIM)
- 17 Träsågblad (T144D HCS)
- 18 Träsågblad (T101B HCS)
- 19 Fäste (Parallellanslag)
- 20 Låsskruv
- 21 Skyddskåpa
- 22 LED-arbetsbelysning
- 23 Upplåsning (Chuck)
- 24 Urtag i glidskon
- 25 Spånskydd
- 26 Hållare (Insexnyckel)
- 27 Insexnyckel
- 28 Parallellanslag
- 29 Laddare
- 30 Laddningsindikator
- 31 Knapp (Laddningsindikator)
- 32 Batteriupplåsning
- 33 Förvaringsväska

## Funktionsbeskrivning

Sticksågens sågklinga har spänts fast i ena änden och sågen arbetar med slag. Förutom den vertikala rörelsen skjuter pendelrörelsen sågbladets styrrulle framåt varje gång sågen lyfts.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

## Tekniska data

### Batteridriven pendelsticksåg

..... **PSTDA 20-Li C3**

Märkspänning  $U$  ..... 20 V ==

Vikt (utan batteri) .....  $\approx 1,8$  kg

Tomgångslagfrekvens ..... 0–2700 min<sup>-1</sup>

Slaglängd ..... 20 mm

Snittdjup

– trä .....  $\leq 80$  mm

– Aluminium .....  $\leq 12$  mm

– metall .....  $\leq 5$  mm

Fasat snitt .....  $-45^\circ$ ;  $-22,5^\circ$ ;  $0^\circ$ ;  $15^\circ$ ;  $30^\circ$ ;  $45^\circ$

Sågbladstjocklek .....  $\leq 1,5$  mm

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ) ..... 84,51 dB;  $K_{pA}=5$  dB

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )

– uppmätt ..... 92,51 dB;  $K_{WA}=5$  dB

Vibration ( $a_{h1}$ ), trä ..... 2,709 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibration ( $a_{h1}$ ), Metallplåt

..... 2,540 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Temperatur .....  $\leq 50$  °C

– Laddningsprocess ..... 4–40 °C

– Användning ..... 4–50 °C

– Förvaring ..... 15–25 °C

Smart batteri från PARKSIDE Performance

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frekvensband ..... 2400–2483,5 MHz

– utsänd effekt ..... ≤ 20 dBm

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

**▲ VARNING!** De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftcykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

## X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 C3, PLG 20 C1, PLG 20 C2, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

## Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

**▲ VARNING!** Person- och sakskador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare

information finns i denna separata bruksanvisning.

## Säkerhetsanvisningarnas betydelse

**▲ FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ VARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

**OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

## Bildtecken och symboler

### Symboler på produkten



Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.



Läs bruksanvisningen



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

### Symboler i bruksanvisningen



Använd skyddshandskar

## Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

**▲ VARNING!** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteri-drivna (sladdlösa) elverktyg.

### 1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distraktioner kan medföra att du tappar kontrollen.

### 2. ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 3. PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

### 4. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om**

det är avtagbart, från elverkyttet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverkytt. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverkyttet startas av missstag.

- d) Förvara elverkytt som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverkyttet eller dessa instruktioner använda elverkyttet. Elverkytt är farliga i händerna på utbildade användare.
  - e) Underhåll elverkytt och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverkyttets funktion. Om elverkyttet är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverkytt.
  - f) Se till att skärverktyg hålls vassa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
  - g) Använd elverkyttet, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverkyttet för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
  - h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG
- a) Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
  - b) Elverkytt ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket. Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
  - c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan. Kortslutning av

batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.

- d) Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården. Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
  - e) Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
  - f) Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
  - g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.
6. SERVICE
- a) Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverkytt. Detta säkerställer att elverkyttets säkerhet upprätthålls.
  - b) Utför aldrig service på skadade batteripaket. Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

## Säkerhetsanvisningar för pendelsågar

- Håll elverkyttet i dess isolerade greppytor när du utför ett arbetsmoment där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar. Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverkyttet strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform. När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.

- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

#### Ytterligare säkerhetsanvisningar för pendelsågar

- **Håll händerna borta från sågområdet.** Stick inte in handen under arbetsstycket. Risk för personskador vid kontakt med sågbladet.
- **Styr elverktyget endast mot arbetsstycket när det är påslaget.** Annars finns det risk för kast om insatsverktyget fastnar i arbetsstycket.
- **Kontrollera att fotplattan ligger på stadigt och säkert när du sågar.** Ett fastnat sågblad kan bryta eller leda till kast.
- **Stäng av elverktyget när arbetet är klart och dra inte ut såget ur snittet förrän den stannat helt.** Detta förhindrar kast och gör att du kan lägga undan elverktyget på ett säkert sätt.
- **Använd endast oskadda och felfria sågblad.** Sneda eller slöa sågblad kan bryta, påverka snittet negativt eller orsaka kast.
- **Bromsa aldrig sågbladet genom att trycka det åt sidan när sågen stängts av.** Sågbladet kan skadas, brytas eller orsaka kast.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform.** När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Vidrör inga föremål eller marken med en såg som är i rörelse.** Det finns risk för kast.
- **Håll elverktyget stadigt med båda händerna när du arbetar och se till att du står stadigt.** Elverktyget styrs säkrare med två händer.
- **Stäng omedelbart av produkten om sågbladet fastnar. Bända upp sågsnittet och dra försiktigt ut sågbladet.** Annars kan du förlora kontrollen över elverktyget.
- **Använd lämpliga detektorer för att avgöra om det finns dolda matningsledningar eller kontakta det lokala elbolaget för hjälp.** Kontakt med elkablar kan orsaka eldsvåda och elchock. Om gasledning skadas kan det leda till explo-

sion. Brott på vattenledningar orsakar materiella skador.

- **Vänta alltid tills elverktyget har stannat helt innan du lägger ner det.** Tillsatsverktyget kan fastna och få dig att tappa kontrollen över elverktyget.

#### Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörsel-skydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

**⚠ VARNING!** Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

#### Förberedelser

**⚠ VARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

#### Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- **Inkopplingsspär (1)**
  - Spärrar På/Av-knappen så att sågen inte startar av misstag.
  - Låsa upp: Tryck
- **På/Av-knapp (2)**
  - Påkoppling: Tryck
  - Avstängning: Släpp
- **Pendelslagsbrytare (13)**

Sågbladets pendelrörelse kan ställas in i 4 lägen:

  - 0 - Ingen pendelrörelse
  - 1 - Liten pendelrörelse
  - 2 - Medelstor pendelrörelse
  - 3 - Stor pendelrörelse

- **Brytare (dammbläsfunktion) (10)**  
Blåsfunktion för att få bort sågspån ur snittlinjen



## Montera och demontera glidskon

Om arbetsstycket har repkänsliga ytor rekommenderar vi att använda en glidsko (9).

### Montera glidskon (Fig. A)

1. Sätt glidskon (9) framtill på fotplattan (12).
2. Tryck låspiggarna (8) bak till på glidskon över fotplattan (12).

### Demontera glidskon (Fig. A)

1. Tryck på glidskons (9) låspigg (8) för att lossa den från fotplattan (12).
2. Dra glidskon (9) framåt och ta loss den från fotplattan (12).

## Montera och demontera sågklingan



**⚠ AKTA!** Risk för personskador vid kontakt med sågklingan. Använd skyddshandskar vid hantering av sågklingan.

### Förutsättningar

- Sågbladet har ett T-skaftsfäste (enkelfäste), precis som de medföljande sågbladen (16/18/17).
- Sågbladet är lämpligt för respektive material.
- Kontrollera att spännchucken är fri från splinter eller andra materialrester.
- Sågbladet har en maximal tjocklek på: ≤1,5 mm

### Montera sågbladet (Fig. B)

1. Vrid chuckspärren (23) så långt som möjligt. Håll fast chuckspärren i detta läge.
2. Sätt in sågbladet (16/18/17) i spännchucken (14). Kontrollera att sågbladets rygg ligger i styrrullens spår (15) när sågbladet sätts in.
3. Släpp chuckspärren (23).
4. Kontrollera att sågklingan (16/18/17) är ordentligt fastsatt och att tänderna pekar i skärriktningen.

### Demontera sågbladet (Fig. B)

Håll produkten så att inga personer i närheten kan skadas av den utkastade sågklingan.

1. Håll fast sågbladet (16/18/17).
2. Vrid chuckspärren (23) så långt som möjligt.  
Sågklingan (16/18/17) kastas ut.  
Om sågklingan inte kastas ut: Håll i chuckspärren och dra ut sågklingan ur chocken.
3. Släpp chuckspärren (23).

### Använda parallellanslaget

Parallellanslaget kan monteras på båda sidor av sågen.

### Montera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruvarna vid behov (20).
2. Skjut in parallellanslaget (28) i hållarna (19).
3. Dra åt låsskruvarna (20) igen.

### Demontera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruvarna (20).
2. Dra ut parallellanslaget (28) ur hållarna (19).

### Justera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruvarna (20).
2. Ställ in skalan på parallellanslaget (28) så att du kan avläsa den önskade skärbredden från markeringen på fotplattan (12).
3. Dra åt låsskruvarna (20) igen.
4. Gör ett provsnitt, kontrollera skärbredden och korriger parallellanslagets position om nödvändigt. (28).

## Fasade snitt

### Anvisningar

- Följande snittvinklar kan ställas in: -45°; -22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°

### Nödvändiga verktyg

- Insexnyckel (27)

### Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Ta bort spänskyddet (25).
3. Lossa insexskruvarna (11) med insexnyckeln (27).
4. Dra fotplattan (12) bakåt något.
5. Ställ in fotplattan (12) i önskad position.
6. Tryck fotplattan (12) framåt i ett av låsstegen.

7. Dra åt insexskruvarna (11) med insexnyckeln (27).

## Extern dammupsugning

### Förutsättningar

- Skyddskåpan (21) har monterats.

### Ansluta extern dammupsugning

1. Stäng av dammblåsfunktionen (10).
2. Anslut ett lämpligt dammutsug (ingår inte i leveransen) till utsugningsadaptern (6).
3. Om den externa extern dammupsugningen inte passar kan reduceringsstycket (7) användas.

### Ta av extern dammupsugning

1. Lossa dammutsuget från utsugningsadaptern (6) eller reduceringsstycket (7).
2. Ta av reduceringsstycket (7).

## Montera och demontera skyddskåpan

### Montera skyddskåpan

1. Tryck in skyddskåpan (21) båda hållare i urtaget på höljet.  
Skyddskåpan låser fast.

Den monterade skyddskåpan kan fällas uppåt 65°.

### Demontera skyddskåpan

1. Tryck isär skyddskåpan (21) båda hållare något.
2. Dra skyddskåpan framåt och ta av den.

## Montera och demontera spånskyddet

### Montera spånskyddet

1. Tryck in spånskyddet (25) i urtaget på glidskon (24).

### Demontera spånskyddet

1. Tryck ut spånskyddet (25) ur urtaget på glidskon (24).

## Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

1. Tryck på knappen (31) bredvid laddningsindikatorn (30) på batteriet (4).

Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.

2. Ladda batteriet (4) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (30) lyser.

## Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

### Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för starkt solljus under en längre tid och placera det inte på värmeelement (max. 50 °C).

### Ladda batteriet

1. Ta ut batteriet (4) ur produkten.
2. Skjut in batteriet (4) i laddningsfacket på laddaren (29).
3. Anslut laddaren (29) till ett eluttag.
4. Bryt strömmen till laddaren (29) när batteriet är färdigladdat.
5. Dra ut batteriet (4) ur laddaren (29).

### Kontroll lysdioder på laddaren (29)

grön	röd	Betydelse
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteriet är helt laddat</li> <li>• redo (inget batteri isatt)</li> </ul>
—	lyser	Batteriet laddas
—	blinkar	Batteriet är överhettat
blinkar	blinkar	Batteriet är defekt

## Drift

### Instruktioner för sågning

#### Allmän information

Med denna arbetsordning kan du arbeta säkert med sticksågen och uppnå ett bra resultat:

1. Spänn fast arbetsstycket. Använd en spännanordning för små arbetsstycken.
2. Rita en linje för att ange i vilken riktning sågklingen ska styras.
3. Håll ett stadigt grepp om sågens handtag.
4. Ställ in geringsvinkeln.
5. Ställ in slagstyrkan.
6. Slå på produkten.

- Vänta tills produkten har kommit upp i maximal slaghastighet.
- Placera fotplattan på arbetsstycket.
- Flytta sågen långsamt längs den markerade linjen och tryck ner fotplattan ordentligt på arbetsstycket.
- Tryck inte för hårt i skärriktningen. Låt sågen göra arbetet.
- Stäng av sågen och vänta tills den står helt stilla innan du tar bort den.

### Välj pendelrörelse

Ju större pendelrörelse, desto snabbare arbetar sågen.

Genom praktiska försök kan den optimala pendelrörelsen bestämmas. Här gäller följande rekommendationer:

- För tunt material, hårt material (t.ex. metall) eller för kurvskärning: Steg 0
- Fina och rena skärkanter kan uppnås med liten eller ingen pendelrörelse: Steg 0 eller 1
- Mjukt material (trä, plast osv.): Steg 2 eller 3

### Sticksågning

#### Förutsättningar

- Mjuka material som trä, lättbetong eller gipsskivor osv.
- Geringsvinkel: 0°
- kort sågblad monterat (se även )

#### Tillvägagångssätt (Fig. F)

- Placera sågen med fotplattans (12) framkant på arbetsstycket. Sågbladet (18/17) vidrör inte arbetsstycket.
- Slå på produkten. Vänta tills sågen kommit upp i maximal slaghastighet.
- Tryck in sågbladet (18/17) i arbetsstycket tills fotplattan (12) vilar på arbetsstycket.
- Fortsätt att såga längs snittlinjen.

### Sätta in och ta ut batteriet

**⚠ WARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift. **OBSERVERA!** Risk för saksador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

#### Sätta in batteriet

- Skjut in batteriet (4) längs styrskenan i batterihållaren (5).  
Batteriet låses hörbart.

#### Ta ut batteriet

- Tryck och håll in batteriutlösaren (32) på batteriet (4).
- Dra ut batteriet ur batterihållaren (5).

### Koppla på och stänga av

#### Påkoppling

Slagantalet kan regleras steglöst med På/Av-knappen. Ju mer du trycker på knappen, desto högre slagantal.

- Sätt in batteriet (4) i produkten.
- Tryck på påkopplingsspärren (1).
- Tryck på På/Av-knappen (2).  
LED-belysningen (22) tänds.
- Släpp påkopplingsspärren (1).

#### Avstängning

- Släpp På-/Av-knappen (2).
- Dra inte ut sågbladet ur snittet förrän sågen stannat helt.
- Ta ut batteriet (4) ur produkten när du lämnar produkten obevakad eller när du har avslutat arbetet.

## Transport

#### Anvisningar

- Stäng av produkten.
- Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta bort batteriet.
- Ta bort insatsverktyget.
- Bär alltid sågen i handtaget (3).

## Rengöring, underhåll och förvaring

**⚠ WARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (4).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

#### Rengöring

**⚠ WARNING!** Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

**OBSERVERA!** Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktigt trasa eller en borste.

## Underhåll

Produkten är underhållsfri.

## Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm

- I den medföljande förvaringsväskan (33)
- utom räckhåll för barn

Produkt med uppladdningsbart batteri:

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 15 °C och 25 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaringen för att förhindra att batteriet förlorar i kapacitet.
- Om du tänker förvara produkten under en längre tid (t.ex. över vintern) ska du ta ut batteriet (följ den separata bruksanvisningen för batteriet och laddaren).

## Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (4) är inte isatt	Sätta in batteriet, S. 26
	På-/Av-knappen (2) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Batteriet (4) är urladdat	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På-/Av-knappen (2) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Dålig effekt när man sågar	Sågbladet (16/18/17) passar inte för det arbetsstycke som ska bearbetas	Sätt in ett lämpligt sågblad (16/18/17)
	Sågbladet (16/18/17) är slö	Byt till ett nytt sågblad (16/18/17)
	Låg batterinivå	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Fel såghastighet	Anpassa sågens hastighet
Sågbladet blir snabbt slö	Sågbladet (16/18/17) passar inte för det arbetsstycke som ska bearbetas	Sätt in ett lämpligt sågblad (16/18/17)
	Du har tryckt för hårt	Tryck inte så hårt
	Såghastigheten är för hög	Minska såghastigheten

## Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som sorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

### Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte

ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfalls- hanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

## Tänk på miljön när du kasserar batteriet



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier till rätt typ av återvinning.

- Öppna aldrig batterier och akta så att de inte skadas mekaniskt. Det finns risk för kortslutning och ångor som irriterar luftvägarna.
- Batterier bör av säkerhetsskäl lämnas in i urladdat tillstånd.
- Sätt tejp över polerna så att det inte kan bli kortslutning.
- Lämna in gamla batterier till en återförsäljare eller ett insamlingsställe.

### • Skadade batterier

Var extra försiktig när du hanterar skadade batterier!

- Rör inte skadade batterier med bara händer.
- Om det inte går att sätta tejp över polerna lägger du batterierna i var sin plastpåse.
- Skadade batterier kan läggas var för sig i en behållare som inte kan börja brinna och som kan stängas och även fyllas med sand.
- Lämna in skadade batterier till en avfallsanläggning med yrkeskunnig personal.

## Service

### Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en korftatad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

### Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitedelar och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 496281\_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på [\[diy.com\]\(http://diy.com\). Denna QR-kod tar dig direkt till \[parkside-diy.com\]\(http://parkside-diy.com\). Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret \(IAN\) 496281\\_2504.](http://parkside-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

### Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
- **Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returer, defekta produkter.

### Service-Center



#### Service Sverige

Tel.: 020 795 049  
Kontaktformulär på  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 496281\_2504**



#### Service Finland

Tel.: 0800 916210  
Kontaktformulär på  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 496281\_2504**

### Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovan nämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 29

Pos. nr.	, S. 119 <sup>1</sup>	Benämning	Beställningsnr.
7	54	Reduceringsstyck	91110549
16	—	Metallsågblad (T118AF BIM)	13800403
18	—	Träsågblad (T101B HCS)	13800402
17	—	Träsågblad (T144D HCS)	13800406
21	29	Skyddskåpa	91110548
25	43	Spånskydd	91105573
28	53	Parallellanslag	91105856

<sup>1</sup> Sprängskiss

## Översättning av den ursprungliga EU-försäkringen om överensstämmelse

Produkt: **Batteridrivna pendelsticksåg**

Modell: **PSTDA 20-Li C3**

Serienummer: 000001–090800

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**  
**Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/**  
**Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024**  
**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**  
**IEC 62471:2006**

**Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:**  
**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024**  
**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 TYSKLAND  
 03.11.2025

Christian Frank  
 Tillverkarens representant för dokumentation

## Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>31</b>
Formålsbestemt anvendelse.....	31
Leverede dele/tilbehør.....	32
Oversigt.....	32
Funktionsbeskrivelse.....	32
Tekniske data.....	32
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>33</b>
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	33
Billedtegn og symboler.....	33
Generelle advarsler for elværktøjer.....	34
Sikkerhedsanvisninger til save, der bevæges frem og tilbage.....	36
Restrisici.....	36
<b>Forberedelse</b> .....	<b>36</b>
Betjeningslementer.....	37
Montering og afmontering af glidesko.....	37
Montering og afmontering af savklinge.....	37
Brugen af parallelslag.....	37
Geringssnit.....	38
Ekstern støvudsugning.....	38
Montering og afmontering af beskyttelsesskærmen.....	38
Montering og afmontering af anti-splintsystem.....	38
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	38
Oplad batteriet.....	38
<b>Drift</b> .....	<b>39</b>
Anvisninger for savning.....	39
Isætning og udtagning af batteriet.....	39
Tænd og sluk.....	40
<b>Transport</b> .....	<b>40</b>
<b>Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring</b> .....	<b>40</b>
Rengøring.....	40
Vedligeholdelse.....	40
Opbevaring.....	40
<b>Fejlsøgning</b> .....	<b>40</b>
<b>Bortskaffelse/miljøbeskyttelse</b> .....	<b>41</b>
Bortskaf batterier miljørigtigt.....	41
<b>Service</b> .....	<b>42</b>
Garanti.....	42
Reparationservice.....	43
Service-Center.....	43
Importør.....	43

<b>Reserve dele og tilbehør</b> .....	<b>43</b>
<b>Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen</b> .....	<b>44</b>
<b>Eksploderet tegning</b> .....	<b>119</b>

## Indledning

Tillykke med købet af din nye batteridrevne pendulstiksav (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

## Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

- Savning af plast, træ og letmetal med fast støtte
- Savning af lige og buede snit samt geringssnit (kun træ og plast) op til 45°
- Brug kun apparatet i tørre rum.

Vær opmærksom på henvisningerne til savklingetyper.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening. Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien.

De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

## Leverede dele/tilbehør

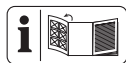
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven pendulstiksav
- 1 Savklinge til træ (T101B HCS)
- 1 Savklinge til træ (T144D HCS)
- 1 Savklinge til metal (T118AF BIM)
- Parallelslag
- Glidesko (færdigsamlet)
- Anti-splintsystem (færdigsamlet)
- Beskyttelsesskærm (færdigsamlet)
- Reduktionsstykke (færdigsamlet)
- Indvendig sekskantnøgle (opbevaret på apparatet)
- Opbevaringskuffert
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

**Det genopladelige batteri og opladeren er ikke del af leveringsomfanget.**

## Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Startspærre
- 2 Tænd-/sluk-kontakt
- 3 Håndtag (Isoleret gribeblade)
- 4 Batteri
- 5 Batteriholder
- 6 Sugestuds
- 7 Reduktionsstykke
- 8 Låsetap
- 9 Glidesko
- 10 Kontakt (støvblæsefunktion)
- 11 Indvendig sekskantskrue (ikke synligt)
- 12 Fodplade
- 13 Pendulslagkontakt
- 14 Centrepatron
- 15 Styrerulle
- 16 Savklinge til metal (T118AF BIM)
- 17 Savklinge til træ (T144D HCS)
- 18 Savklinge til træ (T101B HCS)
- 19 Holder (Parallelslag)

- 20 Låseskrue
- 21 Beskyttelsesskærm
- 22 LED-arbejdslys
- 23 Oplåsning (Centrepatron)
- 24 Udsparring i glidesko
- 25 Anti-splintsystem
- 26 Holder (Indvendig sekskantnøgle)
- 27 Indvendig sekskantnøgle
- 28 Parallelslag
- 29 Oplader
- 30 Ladetilstandsvisning
- 31 Knap (Ladetilstandsvisning)
- 32 Batterioplåsning
- 33 Opbevaringskuffert

## Funktionsbeskrivelse

Ved stiksaven skærer savklingen, der er fastspændt på den ene side, ved hjælp af en løftebevægelse. Ved pendulslag skubber styrerullen foruden den vertikale savebevægelse savklingen fremad ved hvert opadgående løft.

I det følgende beskrives betjeningsdelens funktion.

## Tekniske data

### Batteridreven pendulstiksav

..... **PSTDA 20-Li C3**

Mærkespænding  $U$  ..... 20 V =

Vægt (uden batteri) .....  $\approx 1,8$  kg

Tomgangssløgtal ..... 0–2700 min<sup>-1</sup>

Slaglængde ..... 20 mm

Skæredybde

– træ .....  $\leq 80$  mm

– Aluminium .....  $\leq 12$  mm

– metal .....  $\leq 5$  mm

Geringssnit ..... –45°; –22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°

Savklingens tykkelse .....  $\leq 1,5$  mm

Lydtrykniveau ( $L_{pA}$ ) ..... 84,51 dB;  $K_{pA}=5$  dB

Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )

– målt ..... 92,51 dB;  $K_{WA}=5$  dB

Vibration ( $a_{11}$ ), træ ..... 2,709 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibration ( $a_{11}$ ), blik ..... 2,540 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Temperatur .....  $\leq 50$  °C

– Opladning ..... 4–40 °C

– Drift ..... 4–50 °C

– Opbevaring ..... 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart-batteri  
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
 Smart PAPS 2012 A1  
 – frekvensbånd ..... 2400–2483,5 MHz  
 – transmitteret effekt ..... ≤ 20 dBm

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

**▲ ADVARSEL!** Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

### X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier:  
 PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
 Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere:  
 PLG 20 C3, PLG 20 C1, PLG 20 C2, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

## Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

**▲ ADVARSEL!** Personskader og materielle skader pga. uhensigtsmæssig anvendelse af

det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

## Sikkerhedsanvisningernes betydning

**▲ FARE!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

**▲ ADVARSEL!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

**▲ FORSIGTIG!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

**BEMÆRK!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

## Billedtegn og symboler

### Billedsymboler på apparatet



Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.



Læs betjeningsvejledningen



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

### Billedsymboler i betjeningsvejledningen



Bær beskyttelseshandsker

## Generelle advarsler for elværktøjer

**▲ ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelbundet) elværktøj eller batteridrevne (kablefrie) elværktøj.

### 1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

### 2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning,**

der er egnet til udendørs brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- ### 3. PERSONSIKKERHED
- Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
  - Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
  - Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
  - En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
  - Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
  - Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
  - Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdal af et sekund.
4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
5. **BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJET**
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakketype, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakketype.
- b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt.** Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.
- e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
6. **VEDLIGEHOLDELSE**
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Der-

ved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.

- b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## Sikkerhedsanvisninger til save, der bevæges frem og tilbage

- **Hold elværktøjet i de isolerede gribe-flader, når du udfører arbejde, hvor skæretilbehøret kan ramme skjulte ledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte apparatets metaldele under spænding og eventuelt medføre elektrisk stød.
- **Fastgør og sikr arbejdsemnet ved hjælp af tvinger eller på anden vis på et stabilt underlag.** Hvis du kun holder arbejdsemnet med den ene hånd eller ind mod kroppen, er det ikke stabilt, og du kan miste kontrollen over det.
- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

## Yderligere sikkerhedsanvisninger til save, der bevæges frem og tilbage

- **Hold hænderne væk fra saveområdet.** Grib ikke ned under arbejdsemnet. Ved kontakt med savklingen er der risiko for kvæstelser.
- **Før kun elværktøjet mod arbejdsemnet i tændt tilstand.** Der er risiko for tilbageslag, hvis indsatsværktøjet sætter sig fast i arbejdsemnet.
- **Sørg for, at fodpladen er anbragt sikkert, når der saves.** En savklinge, der sidder skævt, kan knække eller slå tilbage.
- **Sluk for elværktøjet efter afsluttet arbejde, og træk først savklingen ud af snittet, når den står stille.** På denne måde forhindrer du tilbageslag og kan lægge elværktøjet sikkert til side.
- **Anvend kun ubeskadigede savklinger i perfekt stand.** Bøjede eller uskarpe savklinger kan knække og påvirke savsnittet negativt eller forårsage tilbageslag.
- **Brems ikke savklingen efter slukning ved at presse mod den på siden.** Savklingen kan blive beskadiget, knække eller medføre tilbageslag.

- **Berør ikke andre genstande eller jorden med den kørende sav.** Der er risiko for tilbageslag.
- **Hold godt fast i elværktøjet med begge hænder under arbejdet, og sørg for at stå stabilt.** Med begge hænder føres elværktøjet mere sikkert.
- **Sluk straks for apparatet, hvis savklingen sætter sig fast. Udvid savsnittet og træk forsigtigt savklingen ud.** Dette kan medføre tab af kontrol over elværktøjet.
- **Brug egnede detektorer til at finde ud af, om der er skjulte forsyningsledninger, eller kontakt det lokale forsyningselskab for at få hjælp.** Kontakt med elektriske ledninger kan forårsage brand og elektrisk stød. Beskadigelse af gasledninger kan føre til eksplosion. Brud på vandrør medfører materielle skader.
- **Vent altid, indtil elværktøjet er gået helt i stå, før du lægger det ned.** Anvendelsesværktøjet kan sætte sig fast og medføre, at du mister kontrollen over elværktøjet.

## Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. håndarm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

**⚠ ADVARSEL!** Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

## Forberedelse

**⚠ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.



## Indstilling af parallelanslag (Fig. C)

1. Løsn låseskruerne (20).
2. Indstil skalaen af parallelanslaget (28) på en sådan måde, at du kan aflæse den ønskede skærebredde på markeringen ved fodpladen (12).
3. Stram låseskruerne (20) igen.
4. Foretag et testsnit, kontrollér skærebredden og korriger i givet fald positionen af parallelanslaget (28).

## Geringssnit

### Bemærk

- Følgende skærevinkler kan indstilles:  $-45^\circ$ ;  $-22,5^\circ$ ;  $0^\circ$ ;  $15^\circ$ ;  $30^\circ$ ;  $45^\circ$

### Nødvendige værktøjer

- Indvendig sekskantnøgle (27)

### Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
2. Fjern anti-splintsystemet (25).
3. Løsn de indvendige sekskantskruer (11) med den indvendige sekskantnøgle (27).
4. Træk fodpladen (12) en smule bagud.
5. Indstil fodpladen (12) til den ønskede position.
6. Tryk fodpladen (12) fremad i en af låsepositionerne.
7. Stram de indvendige sekskantskruer (11) med den indvendige sekskantnøgle (27).

## Ekstern støvudsugning

### Betingelser

- Beskyttelsesskærmen (21) er monteret.

### Tilslutning af ekstern støvudsugning

1. Deaktiver støvblæsefunktionen (10).
2. Slut en egnet støvudsugning (ikke inkluderet i leveringen) til sugestudsens (6).
3. Hvis den eksterne støvudsugning ikke passer, kan du anvende reduktionsstykket (7).

### Aftagning af ekstern støvudsugning

1. Løsn støvudsugningen fra sugestudsens (6) eller reduktionsstykket (7).
2. Fjern reduktionsstykket (7).

## Montering og afmontering af beskyttelsesskærmen

### Montering af beskyttelsesskærmen

1. Tryk de to holdere til beskyttelsesskærmen (21) ind i udsparingerne på apparat-huset.

Beskyttelsesskærmen går i indgreb.

Du kan klappe den monterede beskyttelsesskærm  $65^\circ$  op.

### Afmontering af beskyttelsesskærmen

1. Tryk de to holdere til beskyttelsesskærmen (21) let fra hinanden.
2. Træk beskyttelsesskærmen af forfra.

## Montering og afmontering af anti-splintsystem

### Montering af anti-splintsystem

1. Tryk anti-splintsystemet (25) ind i udsparingen i glideskoen (24).

### Afmontering af anti-splintsystem

1. Tryk anti-splintsystemet (25) ud af udsparingen i glideskoen (24).

## Kontrol af batteriets ladnings-tilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

1. Tryk på knappen (31) ved siden af ladetilstandsvisningen (30) på batteriet (4). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.
2. Oplad batteriet (4), når kun ladetilstandsvisningens (30) røde LED lyser.

## Oplad batteriet

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

### Bemærk

- Et opvarmet genopladeligt batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys i længere tid, og læg det ikke på radiatorer (maks.  $50^\circ\text{C}$ ).

## Oplad batteriet

1. Tag det genopladelige batteri (4) ud af apparatet.
2. Skub det genopladelige batteri (4) ind i ladeskakt af opladeren (29).
3. Tilslut opladeren (29) til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren (29) fra strømforsyningen.
5. Træk det genopladelige batteri (4) ud af opladeren (29).

## Kontrol-LED'er på opladeren (29)

grøn	rød	Betydning
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteriet er fuldt opladet</li> <li>• klar (intet batteri isat)</li> </ul>
—	lyser	Batteriet oplades
—	blinker	Det genopladelige batteri er overoplyst
blinker	blinker	Det genopladelige batteri er defekt

## Drift

### Anvisninger for savning

#### Generelle bemærkninger

Anvend følgende rækkefølge for at arbejde sikkert med stiksaven og opnå et godt arbejdsresultat:

1. Fastspænd arbejdsemnet. Anvend en spændeanordning til små arbejdsemner.
2. Tegn en linje, der viser retningen, som savklingen skal føres i.
3. Hold apparatet godt fast i håndtaget.
4. Indstil slagttallet.
5. Indstil geringsvinklen.
6. Indstil slagets størrelse.
7. Tænd apparatet.
8. Vent, til apparatet har nået sit maksimale slagtal.
9. Anbring fodpladen på arbejdsemnet.
10. Bevæg langsomt apparatet langs den på tegnede linje, og pres samtidig fodpladen fast nedad mod arbejdsemnet.
11. Udøv ikke for stort tryk i skærrretningen. Lad apparatet udføre arbejdet.
12. Sluk produktet og vent, til det er kommet helt til stilstand, før du lægger det til side.

## Valg af pendulbevægelse

Jo større pendulbevægelsen er, desto hurtigere skrider arbejdet frem. Den optimale pendulbevægelse kan udregnes ved et praktisk forsøg, og her gælder følgende anbefalinger:

- Til tynde materialer, hårde materialer (f.eks. metal) eller til kurvesnit: Trin 0
- Der opnås fine og glatte skærekanter med lille eller slet ingen pendulbevægelse: Trin 0 eller 1
- Bløde materialer (træ, plast osv.): Trin 2 eller 3

## Dygsave

### Betingelser

- Bløde materialer som træ, porebeton, gipskarton etc.
- Geringsvinkel: 0°
- kort savklinge monteret (se ligeledes)

### Frengangsmåde (Fig. F)

1. Anbring apparatet med fodpladens (12) forkant på arbejdsemnet. Savklingen (18/17) har ikke berøring med arbejdsemnet.
2. Tænd apparatet. Vent, indtil det maksimale slagtal er nået.
3. Tryk savklingen (18/17) mod arbejdsemnet, indtil fodpladen (12) hviler på arbejdsemnet.
4. Sav videre langs snitlinjen.

## Isætning og udtagning af batteriet

**⚠ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

### Isætning af batteriet

1. Skub det genopladelige batteri (4) langs føringskinnen og ind i batteriholderen (5).  
Batteriet går hørbart i hak.

### Udtagning af det genopladelige batteri

1. Tryk og hold oplåsningsknappen (32) af batteriet (4) trykket.
2. Træk det genopladelige batteri ud af batteriholderen (5).

## Tænd og sluk

### Tænd

Slagtallet kan reguleres trinløst med tænd-/sluk-knappen. Jo længere der trykkes på tænd-/sluk-kontakten, desto højere er slag-tallet.

1. Isæt det genopladelige batteri (4) i apparatet.
2. Tryk på startspærren (1).
3. Tryk på tænd/sluk-kontakten (2). LED-arbejdslyset (22) lyser.
4. Slip startspærren (1).

### Sluk

1. Slip tænd/sluk-kontakten (2).
2. Træk først savklingen ud af snittet, når den står stille.
3. Tag det genopladelige batteri (4) ud af apparatet, hvis du lader apparatet være uden opsyn, eller er færdig med arbejdet.

## Transport

### Bemærk

- Sluk for apparatet.
- Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Tag batteriet ud.
- Fjern indsatsværktøjet.
- Bær altid produktet i hånden (3).

## Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

**⚠ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengø-

ningsarbejder. Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (4) ud.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

### Rengøring

**⚠ ADVARSEL!** Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

**BEMÆRK!** Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

### Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- I den medfølgende kuffert (33)
- uden for børns rækkevidde

Produkter med genopladeligt batteri:

- Opbevaringstemperaturen for det genopladelige batteri og produktet ligger mellem 15 °C og 25 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så det genopladelige batteris effekt ikke forringes.
- Tag batteriet ud af produktet inden længere tids opbevaring (f.eks. om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren).

## Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparat starter ikke	Batteriet (4) er ikke isat	<i>Isætning af batteriet</i> , s. 39
	Tænd-/sluk-kontakt (2) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Det genopladelige batteri (4) er tomt	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Apparatet arbejder med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Kontakt vores servicecenter.
	Tænd-/sluk-kontakt (2) defekt	Kontakt vores servicecenter.

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Lav saveeffekt	Savklingen (16/18/17) er uegnet til arbejdsområdet, der skal bearbejdes	Isæt en egnet savklinge (16/18/17)
	Savklingen (16/18/17) er sløv	Isæt en ny savklinge (16/18/17)
	Lav batteriydelse	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)
	Forkert savehastighed	Tilpas savehastigheden
Savklingen bliver hurtigt sløv	Savklingen (16/18/17) er uegnet til arbejdsområdet, der skal bearbejdes	Isæt en egnet savklinge (16/18/17)
	Der anvendes for højt tryk	Reducér trykket
	Savehastigheden er for høj	Reducér savehastigheden

## Bortskaffelse/miljøbetryktelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

### Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

## Bortskaf batterier miljørigtigt



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Du er forpligtet til at bortskaffe defekte eller udtjente batterier miljørigtigt.

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning, og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandlere eller et opsamlingssted.
- **Beskadigede batterier**  
Beskadigede batterier skal håndteres forsigtigt!
  - Rør ikke ved beskadigede batterier med de bare hænder.
  - Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
  - Læg beskadigede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
  - Beskadigede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

## Service

### Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

### Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

### Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i be-

tjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

### Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varennummeret (f.eks. IAN 496281\_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varennummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for umfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varennummeret (IAN) 496281\_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

### Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garan-**

**tion**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.  
**Bemærk:** Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

### Service-Center



#### Service Danmark

Tel.: 80 254583  
Kontaktformular på  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496281\_2504**

### Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reservedele og tilbehør

**Reservedele og tilbehør kan fås på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 43

Pos.nr.	, s. 119 <sup>1</sup>	Betegnelse	Best.nr.
7	54	Reduktionsstykke	91110549
16	—	Savklinge til metal (T118AF BIM)	13800403
18	—	Savklinge til træ (T101B HCS)	13800402
17	—	Savklinge til træ (T144D HCS)	13800406
21	29	Beskyttelsesskærm	91110548
25	43	Anti-splintsystem	91105573
28	53	Parallelanslag	91105856

<sup>1</sup> Eksploderet tegning

## Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven pendulstiksav**

Model: **PSTDA 20-Li C3**

Serienummer: 000001–090800

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
IEC 62471:2006**

**Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
03.11.2025

Christian Frank  
Repræsentant for dokumentation

## Spis treści

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>45</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	45
Zakres dostawy/akcesoria.....	46
Zestawienie.....	46
Opis działania.....	46
Dane techniczne.....	47
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>47</b>
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	47
Piktogramy i symbole.....	48
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	48
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia oscylacyjnego.....	50
Ryzyko resztkowe.....	51
<b>Przygotowanie</b> .....	<b>51</b>
Elementy obsługowe.....	51
Montaż i demontaż końcówki ślizgowej.....	52
Montaż i demontaż brzeszczotu do cięcia.....	52
Stosowanie ogranicznika równoległego.....	52
Cięcia ukośne.....	53
Zewnętrzny układ zasysania pyłu.....	53
Montaż i demontaż osłony ochronnej.....	53
Montaż i demontaż osłony rozwarcia.....	53
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	53
Ładowanie akumulatora.....	53
<b>Eksploatacja</b> .....	<b>54</b>
Wskazówki w zakresie cięcia.....	54
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	54
Włączanie i wyłączanie.....	55
<b>Transport</b> .....	<b>55</b>
<b>Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie</b> .....	<b>55</b>
Czyszczenie.....	55
Konserwacja.....	55
Przechowywanie.....	55
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>56</b>
<b>Utylizacja /ochrona środowiska</b> .....	<b>56</b>
Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.....	57

<b>Serwis</b> .....	<b>57</b>
Gwarancja.....	57
Serwis naprawczy.....	58
Service-Center.....	59
Importer.....	59
<b>Części zamienne i akcesoria</b> .....	<b>59</b>
<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU</b> .....	<b>60</b>
<b>Widok rozłożony</b> .....	<b>119</b>

## Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej wyrzynarki oscylacyjnej (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie tworzywa sztucznego, drewna i lekkich elementów przy stabilnym podparciu
- Wykonywanie cięć prostych i zakrzywionych oraz do cięć pod kątem (tylko drewno i tworzywo sztuczne) do 45°
- Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Przestrzegać uwag dotyczących typów brzeszczotów.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej in-

strukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

## Zakres dostawy/akcesoria

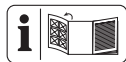
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa wyrzynarka
- 1 Brzeszczot do cięć w drewnie (T101B HCS)
- 1 Brzeszczot do cięć w drewnie (T144D HCS)
- 1 Brzeszczot do cięć w metalu (T118AF BIM)
- Ogranicznik równoległy
- Końcówka ślizgowa (wstępnie zmontowany)
- Osłona rozwarcia (wstępnie zmontowany)
- Osłona ochronna (wstępnie zmontowany)
- Element redukujący (wstępnie zmontowany)
- Klucz z gniazdem sześciokątnym (przechowywane na urządzeniu)
- Walizka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

**Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.**

## Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Blokada załączania
- 2 Włącznik/wyłącznik

- 3 Rękojeść (Izolowana powierzchnia uchwytu)
- 4 Akumulator
- 5 Uchwyt akumulatora
- 6 Króciec zasysający
- 7 Element redukujący
- 8 Nosek
- 9 Końcówka ślizgowa
- 10 Włącznik (funkcja zdmuchiwanie pyłu)
- 11 Śruba imbusowa (niewidoczny)
- 12 Stopka
- 13 Przełącznik zakresu wychylenia
- 14 Uchwyt mocujący
- 15 Rolka prowadząca
- 16 Brzeszczot do cięć w metalu (T118AF BIM)
- 17 Brzeszczot do cięć w drewnie (T144D HCS)
- 18 Brzeszczot do cięć w drewnie (T101B HCS)
- 19 Mocowanie (Ogranicznik równoległy)
- 20 Śruba ustalająca
- 21 Osłona ochronna
- 22 Lampka robocza LED
- 23 Element odblokowujący (Uchwyt mocujący)
- 24 Wycięcie w końcówce ślizgowej
- 25 Osłona rozwarcia
- 26 Uchwyt (Klucz z gniazdem sześciokątnym)
- 27 Klucz z gniazdem sześciokątnym
- 28 Ogranicznik równoległy
- 29 Ładowarka
- 30 Wskaźnik poziomu naładowania
- 31 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
- 32 Element odblokowujący akumulator
- 33 Walizka

## Opis działania

W przypadku wyrzynarki cięć jest realizowane poprzez zamocowany jednostronnie brzeszczot, wykonujący ruch oscylacyjny. W przypadku skoku wahliwego rolka prowadząc przesuwając brzeszczot poza pionowym

ruchem tnącym dodatkowo w przód przy każdym skoku w górę.  
Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

## Dane techniczne

### Akumulatorowa wyrzynarka

..... **PSTDA 20-Li C3**

Napięcie znamionowe  $U$  ..... 20 V =

Ciężar (bez akumulatora) .....  $\approx 1,8$  kg

Liczba skoków na biegu jałowym

..... 0–2700 min<sup>-1</sup>

Długość skoku ..... 20 mm

Głębokość cięcia

– drewno .....  $\leq 80$  mm

– Aluminium .....  $\leq 12$  mm

– metal .....  $\leq 5$  mm

Cięcie ukośne .–45°; –22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°

Grubość brzeszczotu do cięć .....  $\leq 1,5$  mm

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ )

..... 84,51 dB;  $K_{pA}=5$  dB

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

– zmierzony ..... 92,51 dB;  $K_{WA}=5$  dB

Wibracje ( $a_H$ ), drewno

..... 2,709 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Wibracje ( $a_H$ ), blacha .2,540 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Temperatura .....  $\leq 50$  °C

– ładowanie ..... 4–40 °C

– Eksploatacja ..... 4–50 °C

– Przechowywanie ..... 15–25 °C

Akumulator PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– pasmo częstotliwości ... 2400–2483,5 MHz

– moc nadawania .....  $\leq 20$  dBm

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eks-

ploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdnie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

### X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek:

PLG 20 C3, PLG 20 C1, PLG 20 C2,

Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1,

PLG 201 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki:

Patrz osobna instrukcja obsługi.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

### Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

**▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ UWAGA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.  
**WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

## Piktogramy i symbole

### Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Przeczytać instrukcję obsługi



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

### Symbole w instrukcji obsługi



Stosować rękawice ochronne

## Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

**▲ OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. **BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**
  - a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
  - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
  - c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
  - a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
  - b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
  - c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
  - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
  - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, na-**

- leży użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
3. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
    - a) Pracuj z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
    - b) Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
    - c) Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
    - d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy. Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
    - e) Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
    - f) Wybieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
    - g) Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane. Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
  - h) Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
4. **OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
    - a) Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
    - b) Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem. Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
    - c) Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany. Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
    - d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczaj do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
    - e) Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
    - f) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.

- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
- b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia

lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
6. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłączników identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia oscylacyjnego

- **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania operacji, w której osprzęt tnący mogłyby zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Osprzęt tnący mające kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia elektrycznego znajdują się pod napięciem, co może być przyczyną porażenia operatorem prądem elektrycznym.
- **Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej podstawie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przy ciele powoduje jego niestabilność i może prowadzić do utraty kontroli nad nim.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

### Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia oscylacyjnego

- **Dłonie trzymać z dala od miejsca cięcia.** Nie sięgać pod obrabiany element. Kontakt z brzeszczotem do cięć grozi urazem.

- **Elektronarzędzie prowadzić po obrabianym elemencie tylko w stanie włączonym.** W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odbicia, gdy narzędzie końcowe zatnie się w obrabianym elemencie.
- **Zwracać uwagę, aby podczas cięcia stopka dobrze przylegała do przedmiotu.** Przekrzywiony brzeszczot do cięć może pęknąć lub spowodować odbicie.
- **Po zakończeniu pracy elektronarzędzie wyłączyć i wyciągnąć brzeszczot do cięć z razu dopiero po całkowitym zatrzymaniu urządzenia.** Dzięki temu unikniemy odbicia i możemy bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- **Używać tylko nieuszkodzonych, właściwych brzeszczotów do cięć.** Wygięte i tępe brzeszczoty do cięć mogą pękać, negatywnie wpływać na proces cięcia lub powodować odbicie.
- **Po wyłączeniu urządzenia nie wyhamowywać brzeszczotu do cięć przez dociskanie jego bocznej powierzchni.** Brzeszczot do cięć może zostać uszkodzony, może pęknąć lub spowodować odbicie.
- **Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej podstawie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przy ciele powoduje jego niestabilność i może prowadzić do utraty kontroli nad nim.
- **Nie dotykać pracującą piłą żadnych przedmiotów, ani ziemi.** Niebezpieczeństwo odbicia.
- **Podczas prac elektronarzędzie trzymać obiema rękami i zapewnić sobie bezpieczną pozycję.** Prace z elektronarzędziem bezpieczniejsze jest wykonywać dwoma rękami.
- **Jeśli brzeszczot do cięć zablokuje się, urządzenie natychmiast wyłączyć. Rozprzeć rząz i ostrożnie wyciągnąć brzeszczot do cięć.** Może to spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- **Użyć odpowiednich detektorów do ustalenia, czy są ukryte przewody zasilania lub skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem komunalnym, aby uzyskać pomoc.** Kontakt z kablami elektrycznymi może spowodować pożar i po-

rażenie elektryczne. Uszkodzenie przewodów gazu może spowodować wybuch. Pękające rury wody powodują uszkodzenia mienia.

- **Zawsze odczekać, aż narzędzie elektryczne całkowicie się zatrzyma przed odłożeniem go w dół.** Narzędzie użytkowe może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem elektrycznym.

## Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na rękę, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

## Przygotowanie

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

## Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

- **Blokada załączania (1)**
  - Blokuje włącznik/wyłącznik przed przypadkowym wciśnięciem.

- Odblokowanie: Wciśnięcie
- **Włącznik/wyłącznik (2)**
  - Włączanie: Wciśnięcie
  - Wyłączanie: Zwolnienie
- **Przełącznik zakresu wychylenia (13)**  
Ustawianie ruchu oscylacyjnego brzeszczotu do cięć w 4 pozycjach:
  - 0 - Brak ruchu oscylacyjnego
  - 1 - Niewielki ruch oscylacyjny
  - 2 - Średni ruch oscylacyjny
  - 3 - Duży ruch oscylacyjny
- **Włącznik (funkcja zdmuchiwania pyłu) (10)**  
Funkcja dmuchawy umożliwiająca usuwanie opiłków z linii cięcia



dezaktywować                      aktywować

## Montaż i demontaż końcówki ślizgowej

Podczas prac na powierzchniach obrabianych elementów wrażliwych na zarysowania zaleca się stosowanie końcówki ślizgowej (9).

### Montaż końcówki ślizgowej (rys. A)

1. Założyć końcówkę ślizgową (9) z przodu podstawy (12).
2. Następnie docisnąć noski (8) z tyłu końcówki ślizgowej do podstawy (12).

### Demontaż końcówki ślizgowej (rys. A)

1. Odciągnąć końcówkę ślizgową (9) z nosków (8) podstawy (12).
2. Odciągnąć końcówkę ślizgową (9) w przód od podstawy (12).

## Montaż i demontaż brzeszczotu do cięć



**⚠ UWAGA!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia brzeszczotu do cięć. Nosić rękawice ochronne podczas obsługi brzeszczotu do cięć.

### Warunki

- Brzeszczot do cięć posiada uchwyt z chwytem typu T (trzonek jednokrzywkowy), podobnych do dostarczonych brzeszczotów (16/18/17).

- Brzeszczot do cięć jest przeznaczony do danego materiału.
- Uchwyt mocujący jest pozbawiony opiłków i innych pozostałości materiału.
- Maksymalna grubość brzeszczotu do cięć wynosi:  $\leq 1,5$  mm

### Montaż brzeszczotu do cięć (rys. B)

1. Wykręcić element odblokowujący uchwytu mocującego (23) w takim zakresie, w jakim jest to możliwe. Przytrzymać element odblokowujący w tej pozycji.
2. Umieścić brzeszczot do cięć (16/18/17) w uchwycie zaciskowym (14). Podczas zakładania brzeszczotu do cięć zwrócić uwagę, aby jego tylna część znalazła się w rowku rolki prowadzącej (15).
3. Puścić element odblokowujący (23).
4. Upewnić się, że brzeszczot do cięć (16/18/17) jest prawidłowo zamocowany, a zęby są ustawione w kierunku cięcia.

### Demontaż brzeszczotu do cięć (rys. B)

Urządzenie trzymać w taki sposób, aby wyrzucony brzeszczot do cięć nie mógł skrzywdzić osób znajdujących się w pobliżu.

1. Przytrzymać brzeszczot do cięć (16/18/17).
2. Wykręcić element odblokowujący uchwytu mocującego (23) w takim zakresie, w jakim jest to możliwe.

Brzeszczot do cięć (16/18/17) zostaje wyrzucony.

Jeśli brzeszczot do cięć nie zostanie wyrzucony: Przytrzymać element odblokowujący uchwytu mocującego i wyciągnąć z niego brzeszczot do cięć.

3. Puścić element odblokowujący (23).

## Stosowanie ogranicznika równoległego

Ogranicznik równoległy można zamontować z obu stron urządzenia.

### Montaż ogranicznika równoległego (rys. C)

1. W razie potrzeby poluzować śruby ustalające (20).
2. Wsunąć ogranicznik równoległy (28) w uchwyt (19).
3. Ponownie dokręcić śruby ustalające (20).

### Demontaż ogranicznika równoległego (rys. C)

1. Poluzować śruby ustalające (20).

2. Wyciągnąć ogranicznik równoległy (28) z uchwytów (19).

### Ustawianie ogranicznika równoległego (rys. C)

1. Poluzować śruby ustalające (20).
2. Ustawić skalę ogranicznika równoległego (28) w taki sposób, aby na znaczniku podstawy (12) można było odczytać żądaną szerokość cięcia.
3. Ponownie dokręcić śruby ustalające (20).
4. Wykonać cięcie próbne, skontrolować szerokość cięcia i w razie potrzeby skorygować położenie ogranicznika równoległego (28).

### Cięcia ukośne

#### Wskazówki

- Można ustawiać następujące kąty cięcia:  $-45^\circ$ ;  $-22,5^\circ$ ;  $0^\circ$ ;  $15^\circ$ ;  $30^\circ$ ;  $45^\circ$

#### Potrzebne narzędzia

- Klucz z gniazdem sześciokątnym (27)

#### Sposób postępowania (rys. D)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
2. Wyciągnąć osłonę rozwarcia (25).
3. Poluzować śruby imbusowe (11) kluczem z gniazdem sześciokątnym (27).
4. Pociągnąć podstawę (12) lekko w tył.
5. Ustawić podstawę (12) w żądanym położeniu.
6. Wcisnąć podstawę (12) w przód w jeden ze stopni blokady.
7. Dokręcić śruby imbusowe (11) kluczem z gniazdem sześciokątnym (27).

### Zewnętrzny układ zasysania pyłu

#### Warunki

- Osłona ochronna (21) jest zamontowana.

#### Podłączenie zewnętrznego układu zasysania pyłu

1. Dezaktywować funkcję zdmuchiwania pyłu (10).
2. Połączyć odpowiedni układ odsysania pyłu (nie dostarczone) z króćcem zasysającym (6).
3. Jeśli zewnętrzny układ zasysania pyłu nie pasuje, wówczas należy zastosować dodatkowo element redukujący (7).

### Odłączanie zewnętrznego układu zasysania pyłu

1. Odłączyć układ odsysania pyłu od króćca zasysającego (6) wzgl. elementu redukującego (7).
2. Usunąć element redukujący (7).

### Montaż i demontaż osłony ochronnej

#### Montaż osłony ochronnej

1. Wcisnąć obydwa uchwyty osłony ochronnej (21) w wycięcia w obudowie urządzenia.

Osłona ochronna zatrzaskuje się.

Zamontowaną osłonę ochronną można odchylać w górę w zakresie  $65^\circ$ .

#### Demontaż osłony ochronnej

1. Odciągnąć lekko obydwa uchwyty osłony ochronnej (21) od siebie.
2. Odciągnąć osłonę ochronną w przód.

### Montaż i demontaż osłony rozwarcia

#### Montaż osłony rozwarcia

1. Wcisnąć osłonę rozwarcia (25) w wycięcie w końcówce ślizgowej (24).

#### Demontaż osłony rozwarcia

1. Wyciągnąć osłonę rozwarcia (25) z wycięcia w końcówce ślizgowej (24).

### Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

1. Wcisnąć przycisk (31) obok wskaźnika poziomu naładowania (30) na akumulatorze (4).  
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (4) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (30) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

### Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

## Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

## Ładowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator (4) z urządzenia.
2. Wsunąć akumulator (4) do wnęki ładowarki akumulatora (29).
3. Podłączyć ładowarkę akumulatora (29) do gniazda.
4. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę akumulatora (29) od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator (4) z ładowarki akumulatora (29).

## Diody kontrolne na ładowarce (29)

zielony	czerwony	Znaczenie
świeci się	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akumulator w pełni naładowany</li> <li>• gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu)</li> </ul>
—	świeci się	Akumulator jest ładowany
—	miga	przeegrzany akumulator
miga	miga	uszkodzony akumulator

## Eksploatacja

### Wskazówki w zakresie cięcia

#### Uwagi ogólne

Zachowując podaną kolejność zapewnimy bezpieczeństwo pracy z użyciem wyrzynarki i uzyskamy dobry rezultat pracy:

1. Zamocować obrabiany element. Do małych obrabianych elementów stosować urządzenie mocujące.
2. Narysować linię, aby wyznaczyć kierunek, w którym będzie prowadzony brzeszczot do cięcia.
3. Urządzenie trzymać bezpiecznie za uchwyt.
4. Ustawić liczbę skoków.
5. Ustawić kątownik.
6. Ustawić siłę skoku.

7. Włączyć urządzenie.
8. Odczekać, aż urządzenie uzyska pełną liczbę skoków.
9. Przyłożyć podstawę do obrabianego elementu.
10. Przesuwać urządzenie powoli wzdłuż narysowanej linii, mocno dociskając podstawę w dół do obrabianego elementu.
11. Nie wywierać zbyt dużego nacisku w kierunku cięcia. Pracę powinno wykonywać urządzenie.
12. Przed odłożeniem urządzenia należy je wyłączyć i odczekać, aż całkowicie się zatrzyma.

### Wybór ruchu oscylacyjnego

Im szybszy ruch oscylacyjny, tym szybszy postęp pracy.

Optymalny ruch oscylacyjny można ustalić podczas prób w praktyce, przy czym obowiązują poniższe zalecenia:

- Do cienkiego materiału, twardego materiału (np. metal) oraz cięć zakrzywionych: Stopień 0
- Precyzyjne i czyste krawędzie tnące uzyskuje się z niewielkim ruchem wahlowym lub bez niego: Stopień 0 lub 1
- Miękki materiał (drewno, tworzywo sztuczne itd.): Stopień 2 lub 3

### Piłowanie wgłębnne

#### Warunki

- Miękkie materiały jak drewno, beton porowaty płyty gipsowo-kartonowe itd.
- Kąt cięcia: 0°
- Zamontowano krótki brzeszczot do cięć (patrz również )

### Sposób postępowania (rys. F)

1. Przyłożyć urządzenie przednią krawędzią stopki (12) do obrabianego elementu. Brzeszczot do cięć (18/17) nie ma kontaktu z obrabianym elementem.
2. Włączyć urządzenie. Odczekać do uzyskania maksymalnej liczby skoków.
3. Docisnąć brzeszczot do cięć (18/17) w obrabiany element, tak by podstawa (12) przylegała do obrabianego elementu.
4. Kontynuować cięcie wzdłuż linii cięcia.

### Wkładanie i wyciąganie akumulatora

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w

urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

**WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

#### Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (4) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (5). Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

#### Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (32) na akumulatorze (4).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (5).

### Włączanie i wyłączenie

#### Włączanie

Za pomocą włącznika/wyłącznika można płynnie regulować liczbę skoków. Im dalej zostanie naciśnięty włącznik/wyłącznik, tym wyższa będzie liczba skoków.

1. Umieścić akumulator (4) w urządzeniu.
2. Wcisnąć blokadę załączania (1).
3. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (2). Świeci się lampka robocza LED (22).
4. Zwolnić blokadę załączania (1).

#### Wyłączenie

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (2).
2. Brzeszczot należy usuwać z ciętego detalu dopiero po całkowitym zatrzymaniu.
3. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągnąć akumulator (4) z urządzenia.

## Transport

#### Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie.
- Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Wyciągnąć akumulator.
- Wyciągnąć narzędzie końcowe.
- Urządzenie należy zawsze trzymać za rękę (3).

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (4).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

### Czyszczenie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

**WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

### Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

### Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- W dostarczonej walizce do przechowywania (33)
- poza zasięgiem dzieci

Urządzenia z akumulatorem:

- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 15 °C do 25 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.
- Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

## Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak akumulatora (4) w urządzeniu	<i>Wkładanie akumulatora</i> , s. 55
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (2)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Akumulator (4) rozładowany	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (2)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Niska wydajność piłowania	Brzeczcot do cięć (16/18/17) jest niewłaściwy do obrabianego detalu	Założyć właściwy brzeczcot do cięć (16/18/17)
	Brzeczcot do cięć (16/18/17) jest tępy/tępa	Założyć nowy brzeczcot do cięć (16/18/17)
	Niska wydajność akumulatora	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Nieprawidłowa prędkość piłowania	Dostosować prędkość piłowania
Brzeczcot do cięć ulega szybkiemu stępieniu	Brzeczcot do cięć (16/18/17) jest niewłaściwy do obrabianego detalu	Założyć właściwy brzeczcot do cięć (16/18/17)
	Za duży docisk	Zmniejszyć docisk
	Prędkość piłowania za wysoka	Zmniejszyć prędkość piłowania

## Utylizacja /ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

### Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucać akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wysłużonych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.
- **Uszkodzone akumulatory**  
Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
  - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
  - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
  - Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.

- Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

## Serwis

### Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

### Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgło-

sić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżona się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

### Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 496281\_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na poda-

ny adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



PDF ONLINE  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

Pod adresem [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 496281\_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

### Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.  
**Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.

- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

## Service-Center



**Serwis Polska**  
Tel.: 00800 4912069  
Formularz kontaktowy na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 496281\_2504

## Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NIEMCY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Części zamienne i akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 59

Nr stan.	, s. 119 <sup>1</sup>	Opis	Nr zamów.
7	54	Element redukujący	91110549
16	—	Brzeszczot do cięć w metalu (T118AF BIM)	13800403
18	—	Brzeszczot do cięć w drewnie (T101B HCS)	13800402
17	—	Brzeszczot do cięć w drewnie (T144D HCS)	13800406
21	29	Ośłona ochronna	91110548
25	43	Ośłona rozwarcia	91105573
28	53	Ogranicznik równoległy	91105856

<sup>1</sup> Widok rozłożony

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa wyrzynarka**

Model: **PSTDA 20-Li C3**

Numer serii: 000001-090800

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
IEC 62471:2006**

**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NIEMCY  
03.11.2025

Christian Frank  
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

## Turiny

<b>Įvadas</b> .....	<b>61</b>
Naudojimas pagal paskirtį.....	61
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	62
Apžvalga.....	62
Veikimo aprašymas.....	62
Techniniai duomenys.....	62
<b>Saugos nurodymai</b> .....	<b>63</b>
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	63
Ženkilai ir simboliai.....	63
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	63
Švytuoklinių pjūklų naudojimo saugos nurodymai.....	66
Liekamieji pavojai.....	66
<b>Paruošimas</b> .....	<b>66</b>
Valdymo elementai.....	66
Šliaužiklio montavimas ir išmontavimas.....	67
Pjūklelio surinkimas ir išrinkimas.....	67
Lygiagrečiojo ribotuvo naudojimas.....	67
Istrižiniai pjūviai.....	68
Išorinis dulkių siurbimo įrenginys.....	68
Apsauginio gaubto surinkimas ir išrinkimas.....	68
Apsaugo nuo pleišėjimo surinkimas ir išrinkimas.....	68
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	68
Akumulatoriaus įkrovimas.....	68
<b>Naudojimas</b> .....	<b>69</b>
Pjovimo patarimai.....	69
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	69
Įjungimas ir išjungimas.....	69
<b>Gabenimas</b> .....	<b>70</b>
<b>Valymas, techninė priežiūra ir laikymas</b> .....	<b>70</b>
Valymas.....	70
Techninė priežiūra.....	70
Laikymas.....	70
<b>Trikčių paieška</b> .....	<b>70</b>
<b>Šalinimas ir aplinkos apsauga</b> .....	<b>71</b>
Akumulatorius išmeskite nekenkdamai aplinkai.....	71
<b>Paslaugos</b> .....	<b>72</b>
Garantija.....	72
Remonto paslaugos.....	73
Service-Center.....	73

Importuotojas.....73

**Atsarginės dalys ir priedai**.....73

**ES atitikties deklaracijos originalo vertimas**..... 74

**Išskaidytasis brėžinys**.....119

## Įvadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinį švytuoklinį siaurapjūklį (toliau vadinamą „prietaisų“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriekaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

## Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytoms reikmėms:

- Plastikui, medienai ir lengviesiems metalams pjauti, naudojant tvirtą atramą.
- Tiesiems ir lenkiesiems bei iki 45° nuklumbiems (tik medienoje ir plastike) pjūviams daryti.
- Eksploatuoti tik sausose patalpose.

Atkreipkite dėmesį į informaciją apie pjovimo diskų tipus.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

### Tiekiamas rinkinys ir priedai

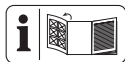
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumulatorinis švytuoklinis siaurapjūklis
- 1 Medienos pjūklėlis (T101B HCS)
- 1 Medienos pjūklėlis (T144D HCS)
- 1 Metalo pjūklėlis (T118AF BIM)
- Lygiagretusis ribotuvas
- Šliaužiklis (sumontuota)
- Apsaugas nuo pleišėjimo (sumontuota)
- Apsauginis gaubtas (sumontuota)
- Jungiamoji detalė (sumontuota)
- Raktas su vidiniu šešiabriauniu (įdėtas į įrankį)
- Lagaminas
- Originalios instrukcijos vertimas

**Akumulatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.**

### Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Jungiklio užraktas
- 2 Įjungiklis / išjungiklis
- 3 Rankena (izoliuotas suimamasis paviršius)
- 4 Akumulatorius
- 5 Akumulatoriaus laikiklis
- 6 Nusiurbimo atvamzdžiu
- 7 Jungiamoji detalė
- 8 Fiksatorius
- 9 Šliaužiklis
- 10 Dulkių pūtimo funkcijos jungiklis
- 11 Vidinis šešiabriaunis varžtas (nesimato)
- 12 Atraminė plokštė
- 13 Švytuoklinės eigos jungiklis
- 14 Griebtuvas
- 15 Kreipiamasis ritinėlis
- 16 Metalo pjūklėlis (T118AF BIM)
- 17 Medienos pjūklėlis (T144D HCS)

- 18 Medienos pjūklėlis (T101B HCS)
- 19 Laikiklis (Lygiagretusis ribotuvas)
- 20 Fiksavimo varžtas
- 21 Apsauginis gaubtas
- 22 Šviesos diodų darbinė lemputė
- 23 Atlaisvinimo mygtukas (Griebtuvas)
- 24 Šliaužiklio išpjova
- 25 Apsaugas nuo pleišėjimo
- 26 Laikiklis (Raktas su vidiniu šešiabriauniu)
- 27 Raktas su vidiniu šešiabriauniu
- 28 Lygiagretusis ribotuvas
- 29 Kroviklis
- 30 Įkrovos lygio indikatorius
- 31 Mygtukas (Įkrovos lygio indikatorius)
- 32 Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 33 Lagaminas

### Veikimo aprašymas

Dirbant su siaurapjūkliu, vienoje pusėje įtvirtintas pjovimo diskas pjauna keliamaisiais judesiais. Švytuoklinės eigos metu, papildomai prie vertikalaus pjūklo judesio, kreipiamasis ritinėlis stumia pjovimo diską kaskart judant į viršų į priekį.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

### Techniniai duomenys

**Akumulatorinis švytuoklinis siaurapjūklis**  
**..... PSTDA 20-Li C3**  
 Vardinė įtampa  $U$  ..... 20 V  $\approx$   
 Svoris (be akumulatoriaus) .....  $\approx 1,8$  kg  
 Eigos dažnis tuščiaja eiga ..... 0–2700 min<sup>-1</sup>  
 Eigos ilgis ..... 20 mm  
 Pjūvio gylis  
 – medis .....  $\leq 80$  mm  
 – Aliuminis .....  $\leq 12$  mm  
 – metalas .....  $\leq 5$  mm  
 Įstrižas pjūvis ..–45°; –22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°  
 Pjūklėlio storis .....  $\leq 1,5$  mm  
 Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ) . 84,51 dB;  $K_{pA}=5$  dB  
 Garso galios lygis ( $L_{WA}$ )  
 – išmatuotas ..... 92,51 dB;  $K_{WA}=5$  dB  
 Vibracija ( $a_{H}$ ), medis ..2,709 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Vibracija ( $a_{H}$ ), Lakštinis metalas  
 ..... 2,540 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Temperatūra .....  $\leq 50$  °C  
 – Įkraunant ..... 4–40 °C

- Naudojimas ..... 4–50 °C
- Laikymas ..... 15–25 °C
- „PARKSIDE Performance Smart“  
akumulatorius Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1
- dažnių juosta ..... 2400–2483,5 MHz
- perdavimo galia ..... ≤ 20 dBm

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji vertė ir spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrąja verte ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytos vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

### X 20 V TEAM

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 C3, PLG 20 C1, PLG 20 C2, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Akumulatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

## Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaisų naudojimo saugos nurodymai.

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Netinkamai elgiantis su akumulatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumulatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

### Saugos nurodymų apibūdinimas

**▲ PAVOJUS!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

**▲ ATSARGIAI!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

**NUORODA!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

### Ženklaai ir simboliai

#### Piktogramos ant įrankio



Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

#### Piktogramos naudojimo instrukcijoje



Mūvėkite apsaugines pirštines

### Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir spe-

cifikacijos, pridėdamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumulatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

## 1. DARBO VIETOS SAUGA

- a) **Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- b) **Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogoje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

## 2. ELEKTROS SAUGA

- a) **Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdai. Niekada jokiū būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą**

liekamosios srovės įtaisu (LSĮ). Naudojant LSĮ sumažėja elektros smūgio pavojus.

## 3. ASMENINĖ SAUGA

- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.
- c) **Užkirskite kelią netyčiniam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliaraktis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtumėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
- h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimosi įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų.** Neat-

sargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.

#### 4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus.** Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.

#### 5. AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumuliatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.
  - b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudodami kitus akumuliatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.
  - c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
  - d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio.** Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
  - e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus ar įrankio.** Pažeisti ar pakeisti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas ar sužeidimų pavojus.
  - f) **Nepalikite akumuliatoriaus ar įrankio ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros poveikyje.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
  - g) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
- #### 6. APTARNAVIMAS
- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
  - b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

## Švytuoklinių pjūklų naudojimo saugos nurodymai

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų suėmimo paviršių, kai atliekate operaciją, kurios metu pjovimo reikmenys gali liesti paslėptus laidus.** Pjovimo priedai, kurios liečia įtampą turinį laidą, gali įelektrinti atviras metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- **Naudokite spaustuvus arba kitą patogų metodą, kad pritvirtintumėte ir laikytumėte ruošinį ant stabilios platformos.** Jei ruošinį laikysite ranka arba prispaudę prie kūno, jis bus nestabilus ir galite prarasti kontrolę.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

### Kiti švytuoklinių pjūklų naudojimo saugos nurodymai

- **Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo zonos.** Nekiškite rankų po ruošiniu. Prisiėmus prieš pjūklelio kyla pavojus susižaloti.
- **Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį.** Antraip papildomam darbo įrankiui ruošinyje persikreipus gali įvykti atatranka.
- **Pasirūpinkite, kad pjaunant atraminė plokštė būtų gerai prigludusi.** Persikreipęs pjūklelis gali lūžti arba sukelti atatranką.
- **Baigę pjauti, elektrinį įrankį išjunkite, o pjūklelį iš pjūvio vietos ištraukite tik jam visiškai sustojus.** Taip išvengsite atatrankos ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.
- **Naudokite tik neapgadintus ir nepriekaištingos būklės pjūklelius.** Sulankstyti ar atšipę pjūkleliai gali lūžti, nekokybiškai pjauti arba sukelti atatranką.
- **Išjungę įrankį, nestabdykite pjūklelio prispausdami jį šonu prie kokio nors paviršiaus.** Taip tik apgaminsite ar sulaužysite pjūklelį arba sukelsite atatranką.
- **Veikiančiu pjūklų nesilieskite prie daiktų ar žemės.** Kyla atatrankos pavojus.
- **Dirbdami elektrinį įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis ir tvirtai stovėkite.** Elektrinį įrankį valdydami dviem rankomis dirbsite saugiau.
- **Pjūkleliui persikreipus, nedelsdami išjunkite įrankį.** Praplėskite pjūvio vietą

ir atsargiai ištraukite pjūklelį. Elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

- **Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte, ar nėra paslėptų tiekimo linijų, arba susisiekitė su vietine komunalinių paslaugų įmone.** Prisilietimas prie maitinimo laidų gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujų vamzdžių pažeidimas gali sukelti sprogamą. Trūkę vandentiekio vamzdžiai padarys žalos turtui.
- **Visada palaukite, kol elektrinis įrankis visiškai sustoja, ir tik tada padėkite ant žemės.** Taikomas įrankis gali užstrigti ir jūs galite prarasti elektrinio įrankio valdymą.

### Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsijovimai

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

### Paruošimas

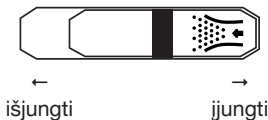
**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

### Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

- **Jungiklio užraktas (1)**
  - Užblokuoja įjungimo / išjungimo jungiklį, kad jo nebūtų galima netyčia nuspausti.
  - Atblokavimas: spaudžiant

- **Jungiklis / išjungiklis (2)**
  - Ijungimas: spaudžiant
  - Išjungimas: atleidžiant
- **Švytuoklinės eigos jungiklis (13)**  
Pjovimo disko švytavimo nustatymas 4 padėtyse:
  - 0 – pjovimo diskas nešvytuoja
  - 1 – pjovimo diskas šiek tiek švytuoja
  - 2 – pjovimo diskas vidutiniškai švytuoja
  - 3 – pjovimo diskas stipriai švytuoja
- **Dulkių pūtimo funkcijos jungiklis (10)**  
Orpūtės funkcija pjovimo linijai be pjuvenų



## Šliaužiklio montavimas ir išmontavimas

Apdirbant lengvai subraizdomus ruošinio paviršius, rekomenduojame naudoti šliaužiklį (9).

### Šliaužiklio surinkimas (A pav.)

1. Uždėkite šliaužiklį (9) priekyje ant atraminės plokštės (12).
2. Šliaužiklio galinėje dalyje esančius fiksatarius (8) užspauskite ant atraminės plokštės (12).

### Šliaužiklio išrinkimas (A pav.)

1. Šliaužiklio (9) fiksatarius (8) nustumkite nuo atraminės plokštės (12).
2. Traukdami į priekį, nuimkite šliaužiklį (9) nuo atraminės plokštės (12).

## Pjūklelio surinkimas ir išrinkimas



**⚠️ ATSARGIAI!** Pavojus susižaloti prisilietus prie pjūklelio. Liesdami pjūklelį mėvėkite apsaugines pirštines.

### Sąlygos

- Pjūklelis yra su T formos tvirtinamąja dalimi (vienu jungiamuoju galu), kaip kartu tiekiami pjūkleliai (16/18/17).
- Pjūklelis skirtas atitinkamai medžiagai.
- Griebtuve nėra atplaišų ar kitokių medžiagų likučių.

- Didžiausias pjūklelio storis:  $\leq 1,5$  mm

### Pjūklelio surinkimas (B pav.)

1. Kiek įmanoma, pasukite griebtuvo atsklendiklį (23). Atsklendiklį laikykite šioje padėtyje.
2. Pjūklelį (16/18/17) įdėkite į griebtuvą (14). Įdėdami pjūklelį pasirūpinkite, kad pjūklelio nugarėlė būtų kreipiamojo ritinėlio (15) griovelyje.
3. Atleiskite griebtuvo atsklendiklį (23).
4. Įsitinkinkite, kad pjūklelis (16/18/17) tinkamai įtvirtintas ir dantukai nukreipti pjovimo kryptimi.

### Pjūklelio išrinkimas (B pav.)

Įrankį laikykite taip, kad iškritęs pjūklelis nesužeistų arti stovinčių žmonių.

1. Tvirtai laikykite pjūklelį (16/18/17).
2. Kiek įmanoma, pasukite griebtuvo atsklendiklį (23).  
Pjūklelis (16/18/17) iškrinta.  
Jei pjūklelis neiškrinta: Laikykite griebtuvo atsklendiklį ir ištraukite pjūklelį iš griebtuvo.
3. Atleiskite griebtuvo atsklendiklį (23).

## Lygiagrečiojo ribotuvo naudojimas

Lygiagretųjį ribotuvą galima pritvirtinti abejoje pusėje.

### Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas (C pav.)

1. Jei reikia, atlaisvinkite fiksavimo varžtus (20).
2. Lygiagretųjį ribotuvą (28) įstumkite į laikiklius (19).
3. Vėl priveržkite fiksavimo varžtus (20).

### Lygiagrečiojo ribotuvo išrinkimas (C pav.)

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtus (20).
2. Lygiagretųjį ribotuvą (28) ištraukite iš laikiklių (19).

### Lygiagrečiojo ribotuvo nustatymas (C pav.)

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtus (20).
2. Lygiagrečiojo ribotuvo (28) skalę nustatykite taip, kad žymė ant atraminės plokštės (12) rodytų norimą pjūvio plotį.
3. Vėl priveržkite fiksavimo varžtus (20).
4. Padarykite bandomąjį pjovimą, patikrinkite pjūvio plotį ir prireikus pakeiskite lygiagrečiojo ribotuvo (28) padėtį.

## Istrižiniai pjūviai

### Keitimo

- Galite nustatyti tokius pjovimo kampus: -45°; -22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°

### Reikalingi įrankiai

- Raktas su vidiniu šešiabriauniu (27)

### Veiksmai (D pav.)

- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Išimkite apsaugą nuo pleišėjimo (25).
- Vidiniu šešiabriauniu raktu (11) atlaisvinkite vidinius šešiabriaunius varžtus (27).
- Atraminę plokštę (12) šiek tiek patraukite atgal.
- Atraminę plokštę (12) nustatykite į norimą padėtį.
- Atraminę plokštę (12) nuspauskite į priekį, į vieną iš užsifiksavimo padėčių.
- Vidinius šešiabriaunius varžtus (11) priveržkite vidiniu šešiabriauniu raktu (27).

## Išorinis dulkių siurbimo įrenginys

### Sąlygos

- Apsauginis gaubtas (21) uždėtas.

### Išorinio dulkių siurbimo įrenginio prijungimas

- Išaktyvinkite dulkių nupūtimo funkciją (10).
- Tinkamą dulkių siurbimo įrenginį (komplekte nėra) sujunkite su siurbimo atvamzdžiu (6).
- Jei išorinis dulkių siurbimo įrenginys netinka, papildomai naudokite jungiamąją detalę (7).

### Išorinio dulkių siurbimo įrenginio atjungimas

- Dulkių siurbimo įrenginį atlaisvinkite nuo siurbimo atvamzdžio (6) arba jungiamosios detalės (7).
- Nuimkite jungiamąją detalę (7).

## Apsauginio gaubto surinkimas ir išrinkimas

### Apsauginio gaubto surinkimas

- Abu apsauginio gaubto (21) laikiklius įspauskite į išpjovas įrankio korpuse. Apsauginis gaubtas užsifiksuoja. Surinktą apsauginį gaubtą galite 65° pakelti aukšty.

### Apsauginio gaubto išrinkimas

- Šiek tiek praskirkite abu apsauginio gaubto (21) laikiklius.
- Apsauginį gaubtą nutraukite į priekį.

## Apsaugo nuo pleišėjimo surinkimas ir išrinkimas

### Apsaugo nuo pleišėjimo surinkimas

- Apsaugą nuo pleišėjimo (25) įspauskite į šliaužiklio išpjovą (24).

### Apsaugo nuo pleišėjimo išrinkimas

- Apsaugą nuo pleišėjimo (25) išspauskite iš šliaužiklio išpjovos (24).

## Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

Šviesos diodai	Prasmė
raudonas, oranžinis, žalias	Akumuliatorius įkrautas
raudonas, oranžinis	Akumuliatorius iš dalies įkrautas
raudonas	Akumuliatorių reikia įkrauti

- Paspauskite akumulatoriaus (31) mygtuką (30) šalia įkrovos lygio indikatoriaus (4). Įkrovos lygio indikatoriaus šviesos diodai parodo akumulatoriaus įkrovos lygį.
- Akumuliatorių (4) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatoriaus (30) šviesos diodas.

## Akumulatoriaus įkrovimas

Žr. ir kroviklio naudojimo instrukciją.

### Keitimo

- Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumuliatoriui atvėsti.
- Nelaikykite akumulatoriaus ilgesnį laiką intensyviuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatorių (maks. 50 °C).

### Akumulatoriaus įkrovimas

- Išimkite akumuliatorių (4) iš įrenginio.
- Akumuliatorių (4) įstumkite į akumulatoriaus kroviklio įkrovimo lizdą (29).
- Įjunkite akumulatoriaus kroviklį (29) į elektros lizdą.
- Įkrovę akumuliatorių, atjunkite akumulatoriaus kroviklį (29) nuo tinklo.
- Išimkite akumuliatorių (4) iš akumulatoriaus kroviklio (29).

## Įkroviklio kontroliniai šviesos diodai (29)

žalias	raudonas	Reikšmė
šviečia	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akumulatorius visiškai įkrautas</li> <li>paruošta (nejdėta baterija)</li> </ul>
—	šviečia	Akumulatorius įkraunamas
—	mirksi	Akumulatorius perkaitęs
mirksi	mirksi	Akumulatorius sugedęs

## Naudojimas

### Pjovimo patarimai

#### Bendrieji nurodymai

Šia eilės tvarka su siaurapjūkliu dirbsite saugiai ir pasieksite gerų darbo rezultatų:

- Įtvirtinkite ruošinį. Mažus ruošinius įtvirtinkite spaustuvoose.
- Nubrėždami liniją nustatykite pjūklelio eigos kryptį.
- Įrankį tvirtai laikykite už rankenos.
- Nustatykite nusklembimo kampą.
- Nustatykite eigos stiprį.
- Įjunkite įrankį.
- Palaukite, kol įrankis ims veikti visu eigos dažniu.
- Atraminę plokštę uždėkite ant ruošinio.
- Lėtai stumkite įrankį išilgai nubrėžtos linijos, atraminę plokštę tvirtai spausdami žemyn prie ruošinio.
- Nespauskite per stipriai pjovimo kryptimi. Leiskite įrankiui dirbti pačiam.
- Prieš padėdami, įrankį išjunkite ir palaukite, kol jis visiškai sustos.

#### Švytavimo parinkimas

Kuo didesnis švytavimas, tuo sparčiau pjaunama.

Tinkamiausią švytavimą galite nustatyti praktiniu bandymu, atsižvelgdami į toliau pateikiamas rekomendacijas:

- Plonoms medžiagoms, kietoms medžiagoms (pvz., metalas) arba lenktiems pjūviams: 0 pakopa
- Nupjautos briaunos bus lygios ir švarios nustačius nedidelį švytavimą arba pjaunat be švytavimo: 0 arba 1 pakopa
- Minkštoms medžiagoms (medis, plastikas ir t. t.): 2 arba 3 pakopa

## Įleistiniai pjūviai

### Sąlygos

- Minkštos medžiagos, pvz., mediena, akylasis betonas, gipskartonis ir pan.
- Nusklembimo kampas: 0°
- surinktas trumpas pjūklelis (žr. ir )

### Veiksmai (F pav.)

- Įrankį atraminės plokštės (12) priekine briauna uždėkite ant ruošinio. Pjūklelis (18/17) nesiliečia prie ruošinio.
- Įjunkite įrankį. Palaukite, kol bus pasiektas didžiausias eigos dažnis.
- Pjūklelį (18/17) spauskite į ruošinį, kol atraminė plokštė (12) priglus prie ruošinio.
- Toliau pjaukite išilgai pjūvio linijos.

## Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

**NUORODA!** Apgadinimo pavojus! Dėl netinkamo akumulatoriaus įrankis ir akumulatorius gali sugesti.

### Akumulatoriaus įdėjimas

- Akumuliatorių (4) išilgai kreiptuvo įstumkite į akumulatoriaus laikiklį (5). Akumulatorius girdimai užsifiksuoja.

### Akumulatoriaus išėmimas

- Paspauskite ir laikykite nuspaustą akumulatoriaus (4) atlaisvinimo mygtuką (32).
- Ištraukite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklio (5).

## Įjungimas ir išjungimas

### Įjungimas

Eigos dažnį galite tolydžiai reguliuoti įjungimo / išjungimo jungikliu. Kuo stipriau spausite įjungimo / išjungimo jungiklį, tuo didesnis bus eigos dažnis.

- Įstatykite akumuliatorių (4) į prietaisą.
- Paspauskite jungiklio užraktą (1).
- Paspauskite įj./išj. jungiklį (2). Šviesos diodų darbinė lemputė (22) šviečia.
- Atleiskite jungiklio užraktą (1).

### Išjungimas

- Atleiskite įj./išj. jungiklį (2).

2. Pjovimo diską iš pjūvio vietos ištraukite tik tada, kai jis visiškai sustos.
3. Palikdami neprižiūrimą įrankį ar baigę darbą, išimkite akumuliatorių (4) iš įrankio.

## Gabenimas

### Keitimo

- Išjunkite įrankį.
- Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Išimkite akumuliatorių.
- Nuimkite papildomą darbo įrankį.
- Įrankį visada neškite už rankenos (3).

## Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių (4). Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

## Valymas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurkškite vandens.

**NUORODA!** Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

## Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

## Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- Kartu tiekiamame lagamine (33)
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prietaisai su akumuliatoriumi:

- Akumuliatorių ir prietaisą laikykite 15–25 °C temperatūroje. Laikomas akumulatorius neturi būti veikiamas didelio šalčio arba karščio, kad nesumažėtų jo galia.
- Prieš padėdami ilgesniam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš prietaiso akumuliatorių (vadovaukitės atskira akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcija).

## Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Neįdėtas akumuliatorius (4)	<i>Akumulatoriaus įdėjimas, Žr. 69</i>
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (2)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Išsikrovė akumuliatorius (4)	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrankis netolygiai veikia	Viduje atsilaisvino kontaktas	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (2)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis silpnai pjauna	Pjovimo diskas (16/18/17) netinka apdirbamam ruošiniui	Įdėkite tinkamą pjovimo diską (16/18/17)
	Pjovimo diskas (16/18/17) atšipo	Įdėkite naują pjovimo diską (16/18/17)
	Nusilpo akumulatorius	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Parinktas netinkamas pjovimo greitis	Priderinkite pjovimo greitį
Pjovimo diskas greitai atšimpa	Pjovimo diskas (16/18/17) netinka apdirbamam ruošiniui	Įdėkite tinkamą pjovimo diską (16/18/17)
	Įrankis per stipriai spaudžiamas	Spauskite silpniau
	Per didelis pjovimo greitis	Pjaukite lėčiau

## Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

### Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

## Akumulatorius išmeskite nekenkdami aplinkai



Akumulatoriaus neišmeskite su buitėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

Sugedusius arba netinkamus naudoti akumulatorius privalote pašalinti nekenkdami aplinkai.

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechaniškai nepažeisti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.
- Saugos sumetimais akumulatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.
- Užklijuokite polius, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumulatorius pašalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.
- **Apgadinti akumulatoriai**  
Su išoriškai apgadintais akumulatoriais elkitės ypač atsargiai!
  - Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
  - Jei polių užklijuoti negalite, kiekvieną atskirą akumuliatorių įdėkite į plastikinį maišelį.
  - Kiekvieną atskirą apgadintą akumuliatorių įdėkite į nedegią, uždaramą talpyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.

- Apgadintus akumulatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

## Paslaugos

### Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminii suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jms teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

#### Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsimas.

#### Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsimas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remontą darbus imamas mokestis.

#### Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams. Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas

tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

#### Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 496281\_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 496281\_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

### Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

## Atsarginės dalys ir priedai

**Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekiame su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center*, Žr. 73

Poz. Nr.	, Žr. 119 <sup>1</sup>	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
7	54	Jungiamoji detalė	91110549
16	—	Metalo pjūklelis (T118AF BIM)	13800403
18	—	Medienos pjūklelis (T101B HCS)	13800402
17	—	Medienos pjūklelis (T144D HCS)	13800406
21	29	Apsauginis gaubtas	91110548
25	43	Apsaugas nuo pleišėjimo	91105573
28	53	Lygiagretusis ribotuvas	91105856

<sup>1</sup> Išskaidytasis brėžinys

**Nurodymas:** nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

### Service-Center

**LT** Paslaugos Lietuva  
Tel.: 0800 33062  
Kontaktinė forma  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 496281\_2504

### Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekiame su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VOKIETIJA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumuliatorinis švytuoklinis siaurapjūklis**

Modelis: **PSTDA 20-Li C3**

Serijos numeris: 000001-090800

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
 Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/  
 Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitikį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
 IEC 62471:2006  
 Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/  
 Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
 EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 VOKIETIJA  
 03.11.2025

Christian Frank  
 Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>75</b>
Sihipärane kasutamine.....	75
Tarnekomplekt/tarvikud.....	76
Ülevaade.....	76
Funktsiooni kirjeldus.....	76
Tehnilised andmed.....	76
<b>Ohutusjuhised</b> .....	<b>77</b>
Ohutusjuhiste tähendus.....	77
Pildimärgid ja sümbolid.....	77
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	77
Edasi ja tagasi liikuvate saagide ohutusjuhised.....	79
Jääkriskid.....	80
<b>Ettevalmistus</b> .....	<b>80</b>
Juhtelemendid.....	80
Liugkinga monteerimine ja demonteerimine.....	81
Saelehe monteerimine ja demonteerimine.....	81
Paralleeltökise kasutamine.....	81
Kaldlõiked.....	81
Väline tolmueemaldusseade.....	82
Kaitseekraani monteerimine ja demonteerimine.....	82
Laastukaitse monteerimine ja demonteerimine.....	82
Aku laetustaseme kontrollimine.....	82
Aku laadimine.....	82
<b>Kasutamine</b> .....	<b>83</b>
Juhised saagimiseks.....	83
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	83
Sisse- ja väljalülitamine.....	83
<b>Transport</b> .....	<b>83</b>
<b>Puhastamine, hooldamine ja ladustamine</b> .....	<b>84</b>
Puhastamine.....	84
Hooldus.....	84
Ladustamine.....	84
<b>Veaotsing</b> .....	<b>84</b>
<b>Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse</b> .....	<b>85</b>
Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus.....	85
<b>Service</b> .....	<b>85</b>
Garantii.....	85
Remonditeenus.....	86
Service-Center.....	86
Importija.....	86

<b>Varuosad ja tarvikud</b> .....	<b>87</b>
<b>Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge</b> .....	<b>87</b>
<b>Laotusjoonis</b> .....	<b>119</b>

## Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue pendeltikksae ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

## Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Plasti, puidu ja kergmetalli saagimine tugeval alusel
- Sirgete ja kõverate lõigete ning kaldlõigete saagimine (ainult puit ja plast) kuni 45°
- Käitage ainult kuivades ruumides.

Järgige saelehetüüpide juhiseid.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks püsi-kasutuseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ai-

nult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseadmetega.

## Tarnekomplekt/tarvikud

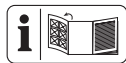
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käideldge pakkmaterjal nõuetekohaselt.

- Aku-pendeltikksaag
- 1 Puidusaeleht (T101B HCS)
- 1 Puidusaeleht (T144D HCS)
- 1 Metallisaeleht (T118AF BIM)
- Paralleeltõkis
- Liugking (eelmonteeritud)
- Laastukaitse (eelmonteeritud)
- Kaitseekraan (eelmonteeritud)
- Ahendi (eelmonteeritud)
- Sisekuuskantvõti (paigutatud seadmele)
- Hoiukohver
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

**Aku ja laadur ei kuulu tarnekomplekti.**

## Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelst.

- 1 Sisselülitustõkis
- 2 Sisse-/väljalüliti
- 3 Käepide (isoleeritud haardepind)
- 4 Aku
- 5 Akuhoidik
- 6 Väljatõmbeotsak
- 7 Ahendi
- 8 Fiksaatormina
- 9 Liugking
- 10 Lüliti (tolmupuhumise funktsioon)
- 11 Sisekuuskantpolt (mittenähtav)
- 12 Tald
- 13 Pendelkäigu lüliti
- 14 Kinnituspadrun
- 15 Juhtrullik
- 16 Metallisaeleht (T118AF BIM)
- 17 Puidusaeleht (T144D HCS)
- 18 Puidusaeleht (T101B HCS)
- 19 Kinnitus (Paralleeltõkis)
- 20 Kinnituskruvi
- 21 Kaitseekraan
- 22 LED-töötuli

- 23 Lukustuse vabasti (Kinnituspadrun)
- 24 Väljalõige liugkingas
- 25 Laastukaitse
- 26 Hoidik (Sisekuuskantvõti)
- 27 Sisekuuskantvõti
- 28 Paralleeltõkis
- 29 Laadimisseade
- 30 Laetustaseme näidik
- 31 Klahv (Laetustaseme näidik)
- 32 Aku lukustuse vabasti
- 33 Hoiukohver

## Funktsiooni kirjeldus

Tikkisael lõikab ühest otsast kinnitatud saeleht üles-alla-liikumisega. Pendelkäigu korral lükkab juhtrullik saelehte täiendavalt vertikaalsele saagimisliikumisele igal ülespoole käigul ettepoole.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

## Tehnilised andmed

<b>Aku-pendeltikksaag</b> .....	<b>PSTDA 20-Li C3</b>
Nimipinge $U$ .....	20 V =
Kaal (ilma akuta) .....	≈1,8 kg
Tühikäigusagedus .....	0–2700 min <sup>-1</sup>
Käigu pikkus .....	20 mm
Lõikesügavus	
– puit .....	≤ 80 mm
– Alumiinium .....	≤ 12 mm
– metall .....	≤ 5 mm
Kaldenurga all lõikamine	
.....	–45°; –22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°
Saelehe paksus .....	≤1,5 mm
Mürarõhutase ( $L_{pA}$ ) .....	84,51 dB; $K_{pA}=5$ dB
Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ )	
– mõõdetud .....	92,51 dB; $K_{WA}=5$ dB
Vibratsioon ( $a_h$ ), puit .	2,709 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibratsioon ( $a_h$ ), Metallplekk	
.....	2,540 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Temperatuur .....	≤50 °C
– Laadimisprotsess .....	4–40 °C
– Käitamine .....	4–50 °C
– Ladustamine .....	15–25 °C
PARKSIDE Performance nutiaku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– sagedusala .....	2400–2483,5 MHz

– edastatav võimsus ..... ≤ 20 dBm

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teiseaga. Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud müra emissiooniväärtust saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

**⚠ HOIATUS!** Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõiki töösükli osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

### X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseseadmetega.

Me soovime teile käitada seda seadet ainult järgmist akudega: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid ainult järgmist laadimiseseadmetega: PLG 20 C3, PLG 20 C1, PLG 20 C2, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi juhend.

## Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

**⚠ HOIATUS!** Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kir-

jelduse ja täiendava info leiате sellest eraldi kasutusjuhendist.

## Ohutusjuhiste tähendus

**⚠ OHT!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

**⚠ HOIATUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

**⚠ ETTEVAATUST!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

**MÄRKUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

## Pildimärgid ja sümbolid

### Piktogrammid seadmel



Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseseadmetega.



Lugege kasutusjuhendit



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

### Piktogrammid kasutusjuhendis



Kasutage kaitsekindaid

## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

**⚠ HOIATUS!** Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektri-

tööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

## 1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- a) **Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralgedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aaurud süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

## 2. ELEKTRIOHUTUS

- a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) **Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- c) **Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt.** Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välisitingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välisitingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

## 3. ISIKLIK OHUTUS

- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohtusid.
- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

## 4. ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö**

- jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
  - c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
  - d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
  - e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvas osad talitlavad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
  - f) **Hoidke löikeinstrumentid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
  - g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
  - h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematu olukordades.
- 5. AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Laadige ainult tootja poolt soovitatava laadimiseseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimiseseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.
  - b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
  - c) **Hoidke mittekasutatavad akupakkid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
  - d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet.** Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuveelik võib tekitada nahaärritust või põletust.
  - e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatu ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
  - f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatust.
  - g) **Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruksioonides märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.
- 6. TEENINDUS**
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
  - b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

## Edasi ja tagasi liikuvate saagide ohutusjuhised

- Kui teostate töid, mille korral löikeinstrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablite, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest. Löikeinstrumenti kokkupuude pingestatud

kaabliga võib muuta elektritööriista juurdepääsetavad metallosad pingestatuks ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.

- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

### Edasi ja tagasi liikuvate saagide täiendavad ohutusjuhised

- **Hoidke käed saagimispiirkonnast eemal.** Ärge pange käsi detaili alla. Saelehega kokkupuutumisel esineb vigastusohu.
- **Juhtige elektritööriist ainult sisselülitatud vastu detaili.** Vastasel juhul esineb tagasilöögi oht, kui instrument läheb viltu.
- **Jälgige, et tald toetub saagimisel kindlalt.** Viltune saeleht võib murduda või tekitada tagasilöögi.
- **Lülitage pärast tööoperatsiooni lõpetamist elektritööriist välja ja tõmmake saeleht lõikest välja alles siis, kui see on seiskunud.** Nii väldite tagasilööki ja saate elektritööriista ohutult käest ära panna.
- **Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saelehti.** Kõverad või nürid saeleded võivad murduda, mõjutada lõiget negatiivselt või põhjustada tagasilööki.
- **Ärge pidurdage saelehte pärast väljalülitamist selle külje vastusurumise teel.** Saeleht võib saada kahjustada, murduda või põhjustada tagasilööki.
- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Ärge puudutage töötava saega esemeid või maapinda.** Esineb tagasilöögi oht.
- **Hoidke elektritööriista töötamisel mõlema käega tugevasti kinni ja tagage oma stabiilne asend.** Elektritööriista juhitakse kindlalt kahe käega.
- **Kui saeleht läheb viltu, lülitage seade koheselt välja.** Suruge saetee laiali ja

**tõmmake saeleht ettevaatlikult välja.** Kontroll elektritööriista üle võib kaduda.

- **Kasutage sobivaid detektoreid, et teha kindlaks, kas esineb varjatud kaableid või võtke abi saamiseks ühendust kohaliku elektrivõrguettevõttega.** Kokkupuude elektrikaablitega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitorude kahjustamine võib põhjustada plahvatuse. Veetorude purunemine põhjustab varalist kahju.
- **Laske elektritööriistal enne ärapanekut täielikult jahtuda.** Instrument võib kinni kiiluda ja põhjustada kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

### Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhitata ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

**⚠ HOIATUS!** Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitage meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

### Ettevalmistus

**⚠ HOIATUS!** Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

### Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

- **Sisselülitustõkis (1)**
  - Blokeerib sisse-/väljalülitit soovimatu lülitamise vastu.
  - Deblokeerimine: Vajutage

- **Sisse-/väljalülit (2)**
  - Sisselülitamine: Vajutage
  - Väljalülitamine: Vabastage
- **Pendelkäigu lülit (13)**  
Saelehe pendelliikumise seadistamine 4 asendis:
  - 0 – Pendelliikumine puudub
  - 1 – Väike pendelliikumine
  - 2 – Keskmise pendelliikumine
  - 3 – Suur pendelliikumine
- **Lülit (tolmupuhumise funktsioon) (10)**  
Puhurifunktsioon lõikejoone laastudest puhastamiseks



deaktiveerima                      aktiveerima

## Liugkinga monteerimine ja demonteerimine

Kriimustamise suhtes tundlikel detailipindadel töötamisel on soovitatav töötada liugkinga (9).

### Liugkinga monteerimine (joon. A)

1. Asetage liugking (9) ees tallale (12).
2. Suruge fiksaatorninad (8) liugkinga tagumises osas üle talla (12).

### Liugkinga demonteerimine (joon. A)

1. Suruge liugkinga (9) fiksaatorninad (8) tallalt (12) lahti.
2. Tõmmake liugking (9) ettepoole tallalt (12) ära.

## Saelehe monteerimine ja demonteerimine



**⚠ ETTEVAATUST!** Vigastusohu sae­lehe puudutamisel. Kandke sae­lehe käsitlemisel kaitsekindaid.

### Eeldused

- Saelehel on T-sabaga kinnitus (ühe nuki­ga saba) nagu tarnekomplekti kuuluvatel sae­lehetedel (16/18/17).
- Saeleht on sobiv vastavale materjalile.
- Kinnituspadrun on kildudest või teistest materjalijääkidest puhas.
- Saelehe maksimaalne paksus on: ≤1,5 mm

### Saelehe monteerimine (joon. B)

1. Keerake kinnituspadruni lukustuse va­basti (23) nii kaugemale kui võimalik. Hoidke lukustuse vabastit selles asendis kinni.
2. Asetage sae­leht (16/18/17) kinnituspad­runisse (14). Jälgige sae­lehe paigalda­misel, et sae­lehe selg asub juhtrulliku (15) soones.
3. Laske kinnituspadruni lukustuse vabasti (23) lahti.
4. Veenduge, et sae­leht (16/18/17) on kor­rekt­se­lt kinnitatud ja hambad on suuna­tud lõikesuunas.

### Saelehe demonteerimine (joon. B)

Hoidke seadet nii, et inimesed ei saa lähe­duses väljavisatud sae­lehega vigastada.

1. Hoidke sae­lehte (16/18/17) kinni.
2. Keerake kinnituspadruni lukustuse va­basti (23) nii kaugemale kui võimalik. Sae­leht (16/18/17) visatakse välja. Kui sae­lehte ei visata välja: Hoidke kinni­tuspadruni lukustuse vabastit ja tõmmake sae­leht kinnituspadrunist välja.
3. Laske kinnituspadruni lukustuse vabasti (23) lahti.

## Paralleeltökise kasutamine

Paralleeltökist saab monteerida seadme mõ­lemale küljele.

### Paralleeltökise monteerimine (joon. C)

1. Vajadusel lõdvestage kinnituskruid (20).
2. Lükake paralleeltökis (28) kinnitustesse (19).
3. Keerake kinnituskruid (20) uuesti kinni.

### Paralleeltökise demonteerimine (joon. C)

1. Lõdvestage kinnituskruid (20).
2. Tõmmake paralleeltökis (28) kinnitustest (19) välja.

### Paralleeltökise seadistamine (joon. C)

1. Lõdvestage kinnituskruid (20).
2. Seadistage paralleeltökise (28) skaala nii, et loete tallal (12) märgistuselt soovitud lõikelaiuse.
3. Keerake kinnituskruid (20) uuesti kinni.
4. Tehke proovilõige, kontrollige lõikelaiust ja korrigeerige vajadusel paralleeltökise (28) asendit.

## Kaldlõiked

### Juhised

- Te saate seadistada järgmisi lõikenurki:

–45°; –22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°

### Vajalikud tööriistad

- Sisekuuskantvõti (27)

### Toimimine (joon. D)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
2. Eemaldage murdelaastuse vältimise seadis (25).
3. Lõdvestage sisekuuskantvõtmega (27) sisekuuskantpoldid (11).
4. Tõmmake talda (12) kergelt tahapoole.
5. Seadistage tald (12) soovitud asendisse.
6. Suruge talda (12) ettepoole ühte fikseeritud astmesse.
7. Keerake sisekuuskantpoldid (11) sisekuuskantvõtmega (27) kinni.

## Väline tolmuemaldusseade

### Eeldused

- Kaitsekate (21) on monteeritud.

### Välise tolmuemaldusseadme ühendamine

1. Inaktiveerige tolmu puhumise funktsioon (10).
2. Ühendage sobiv tolmu äratõmbesüsteem (ei kuulu tarnekomplekti) väljatõmbeotsakuga (6).
3. Kui väline tolmuemaldusseade ei sobi, kasutage täiendavalt alanevat üleminekut (7).

### Välise tolmuemaldusseadme eemaldamine

1. Vabastage tolmu äratõmbesüsteem väljatõmbeotsakult (6) või alanevalt üleminekult (7).
2. Eemaldage alanev üleminek (7).

## Kaitsekraani monteerimine ja demonteerimine

### Kaitsekatte monteerimine

1. Suruge kaitsekatte (21) mõlemad kinnitused seadme korpusel väljalõigetesse. Kaitsekate fikseerub.

Monteeritud kaitsekatte võite pöörata 65° võrra ülespoole.

### Kaitsekatte demonteerimine

1. Suruge kaitsekatte (21) mõlemad kinnitused kergelt lahti.
2. Tõmmake kaitsekatte ettepoole ära.

## Laastukaitse monteerimine ja demonteerimine

### Laastukaitse monteerimine

1. Suruge laastukaitse (25) liugkingas (24) väljalõikeesse.

### Laastukaitse demonteerimine

1. Suruge laastukaitse (25) liugkingas (24) väljalõikest välja.

## Aku laetustaseme kontrollimine

LEDid	Tähendus
punane, oranž, roheline	Aku laetud
punane, oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akut tuleb laadida
1. Vajutage klahvi (31) laetustaseme näidiku (30) kõrval akul (4). Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.	
2. Laadige akut (4), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (30) punane LED.	

## Aku laadimine

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

### Juhised

- Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte ja ärge pange seda küttekehade peale (max. 50 °C).

### Aku laadimine

1. Eemaldage seadmest aku (4).
2. Lükake aku (4) akulaaduri (29) laadimispeassa.
3. Ühendage akulaadur (29) pistikupesaga.
4. Pärast lõppenud laadimistoimingut lahutage akulaadur (29) võrgust.
5. Tõmmake aku (4) akulaadurist (29) välja.

### Juhtimisleedid laadimisseadmel (29)

roheline	punane	Tähendus
põleb	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aku on täielikult laetud</li> <li>• valmis (akut pole paigaldatud)</li> </ul>
–	põleb	Akut laetakse
–	vilgub	Aku on ülekuumenenud
vilgub	vilgub	Aku on defektne

## Kasutamine

### Juhised saagimiseks

#### Üldised juhised

Selles järjestuses töötate tikksaega ohutult ja saavutate häid töötulemusi:

1. Kinnitage detail. Väikesete detailide korral kasutage kinnitusrakist.
2. Suuna etteandmiseks, milles saelete juhitakse, märkige joon.
3. Hoidke seadet tugevasti käepidemest kinni.
4. Seadistage käigusagedus.
5. Seadistage faasinurk.
6. Seadistage käigu pikkus.
7. Lülitage seade sisse.
8. Oodake, kuni seade on saavutanud oma täieliku käigusageduse.
9. Asetage tald detailile.
10. Liigutage seadet aeglaselt piki märgitud joont, sealjuures suruge talda tugevasti allapoole detailile.
11. Ärge avaldage löikesuunas liiga palju survet. Laske seadmel töötada.
12. Enne seadme käest ärapanekut lülitage seade välja ja oodake, kuni seade on täielikult seiskunud.

#### Pendelliikumise valimine

Mida suurem on pendelliikumine, seda kiiremini edeneb töö.

Optimaalse pendelliikumise saab määrata praktilise katsega, kusjuures kehtivad järgmised soovitusel:

- Õhukesele, kõvale materjalile (nt metall) või kõverate lõigete korral: Aste 0
- Peened ja puhtad löikeservad saavutate väikese pendelliikumise või ilma pendelliikumiseta: Aste 0 või 1
- Pehme materjal (puit, plast jne): Aste 2 või 3

#### Sukelsaagimine

##### Eeldused

- Pehme materjalid nagu puit, poorbetoon, kipsplaat jne.
- Faasinurk: 0°
- Lühike saelete monteeritud (vt ka )

##### Toimimine (joon. F)

1. Asetage seade talla (12) esiservaga detailile. Saelete (18/17) ei puuduta detaili.

2. Lülitage seade sisse. Oodake, kuni maksimaalne käigusagedus on saavutatud.
3. Suruge saelete (18/17) detaili sisse, kuni tald (12) toetub detailile.
4. Saagige piki lõikejoont edasi.

### Aku paigaldamine ja eemaldamine

**⚠ HOIATUS!** Vigastusoht soovimatult käivituvat seadme töttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

**MÄRKUS!** Kahjustusoht! Vale aku võib seadet ja akut kahjustada.

#### Aku paigaldamine

1. Lükake aku (4) piki juhtsiini akuhoidikusse (5).
- Aku lukustub kuuldavalt.

#### Aku eemaldamine

1. Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (32) akul (4).
2. Tõmmake aku akuhoidikust (5) välja.

### Sisse- ja väljalülitamine

#### Sisselülitamine

Käigusagedust saate sisse-/väljalülitiga astmeteta reguleerida. Mida kaugemale sisse-/väljalülitit surute, seda suurem on käigusagedus.

1. Pange aku (4) seadmesse.
2. Vajutage sisselülitustõkist (1).
3. Vajutage sisse-/väljalülitit (2). LED-töötuli (22) põleb.
4. Laske sisselülitustõkis (1) lahti.

#### Väljalülitamine

1. Laske sisse-/väljalüliti (2) lahti.
2. Tõmmake saelete alles siis lõikest välja, kui see on seiskunud.
3. Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, võtke aku (4) seadmest välja.

## Transport

#### Juhised

- Lülitage seade välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Eemaldage aku.
- Eemaldage instrument.
- Kandke seadet alati käepidemest (3).

## Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

**▲ HOIATUS!** Vigastusohut soovimatult käivituvat seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja eemaldage aku (4).

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

### Puhastamine

**▲ HOIATUS!** Elektrilöök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

**MÄRKUS!** Kahjustusohut. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

### Hooldus

Seade on hooldusvaba.

### Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- Tarnekomplekti kuuluvas hoiukohvrts (33)
- lastele kättesaamatus kohas

Akuga seadmed:

- Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15 °C kuni 25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust, et aku võimsus ei väheneks.
- Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talveperioodil) seadmest (järgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit) välja.

## Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku (4) pole paigaldatud	<i>Aku paigaldamine, lk 83</i>
	Sisse/väljalüliti (2) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Aku (4) tühjenenud	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)
	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Sisse/väljalüliti (2) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Väike saagimisjõudlus	Saeleht (16/18/17) töödeldavale detailile ebasobiv	Paigaldage sobiv saeleht (16/18/17)
	Saeleht (16/18/17) nürri	Paigaldage uus saeleht (16/18/17)
	Aku väike võimsus	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)
	Vale saagimiskiirus	Kohandage saagimiskiirust
Saeleht läheb kiiresti nürriks	Saeleht (16/18/17) töödeldavale detailile ebasobiv	Paigaldage sobiv saeleht (16/18/17)
	Rakendatakse liiga palju survet	Vähendage survet
	Saagimiskiirus liiga suur	Vähendage saagimiskiirust

## Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Emaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

### Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

### Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aaurud või vedelikud lekivad sellest välja.

Te olete kohustatud, defektsed või kasutatud akut käitlema keskkonnasõbralikult.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aaurud.
- Turvakaalutlustel tuleksid akud enne jäätmekäitlust tühendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käideldge akud kaubanduse kaudu või kogumiskohas.
- **Kahjustatud akud**  
Käideldge väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!

- Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
- Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akud ükshaaval plastikkotti.
- Pange kahjustatud akud ükshaaval mittepõlevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
- Viige kahjustatud akud spetsialistiga kogumiskohta.

## Service

### Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

### Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meie kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnemise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantii.

### Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaga ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

### Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele,

mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi või kergeti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töõnduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

### Garantijuhumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 496281\_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiate lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenuduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osutal tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbriga (IAN) 496281\_2504 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

### Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusele. Sealt saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.  
**Juhis:** Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmed tasuta.

### Service-Center

**EE** Service Eesti  
Tel.: 8000 049 141  
Kontaktvorm veebilehel  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496281\_2504**

### Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSAMAA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Varuosad ja tarvikud

**Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 86*

Pos.-nr.	, lk 119 <sup>1</sup>	Nimetus	Tellimuse nr.
7	54	Ahendi	91110549
16	—	Metallisaeleht (T118AF BIM)	13800403
18	—	Puidusaeleht (T101B HCS)	13800402
17	—	Puidusaeleht (T144D HCS)	13800406
21	29	Kaitseekraan	91110548
25	43	Laastukaitse	91105573
28	53	Paralleeltõkis	91105856

<sup>1</sup> Laotusjoonis

## Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Aku-pendeltikkaag**  
 Mudel: **PSTDA 20-Li C3**  
 Seerianumber: 000001-090800

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024**  
**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**  
**IEC 62471:2006**

**Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:**  
**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024**  
**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusele:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 SAKSAMAA  
 03.11.2025



Christian Frank  
 Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> .....	<b>88</b>
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	88
Piegādes komplektācija/piederumi.....	89
Pārskats.....	89
Darbības apraksts.....	89
Tehniskie dati.....	89
<b>Drošības norādījumi</b> .....	<b>90</b>
Drošības norādījumu nozīme.....	90
Piktogrammas un simboli.....	90
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	91
Norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ.....	93
Nenovērstie riski.....	94
<b>Sagatavošanās</b> .....	<b>94</b>
Vadības elementi.....	94
Slīdkurpes uzmontēšana un nomontēšana.....	94
Zāģa plātnes uzmontēšana un nomontēšana.....	94
Paralēlā attura lietošana.....	95
Slīpie griezumumi.....	95
Ārējs putekļu nosūcējs.....	95
Aizsargvāka uzmontēšana un nomontēšana.....	95
Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana un nomontēšana.....	96
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	96
Akumulatora uzlāde.....	96
<b>Darbība</b> .....	<b>96</b>
Norādes par zāģēšanu.....	96
Akumulatora ievietošana un izņemšana.....	97
Ieslēgšana un izslēgšana.....	97
<b>Transportēšana</b> .....	<b>97</b>
<b>Tīrīšana, apkope un uzglabāšana</b> .....	<b>97</b>
Tīrīšana.....	97
Apkope.....	97
Uzglabāšana.....	97
<b>Kļūdu meklēšana</b> .....	<b>98</b>
<b>Likvidēšana un vides aizsardzība</b> .....	<b>98</b>
Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā.....	99
<b>Service</b> .....	<b>99</b>
Garantija.....	99
Remonta serviss.....	100
Service-Center.....	100
Importētājs.....	101

<b>Rezerves daļas un piederumi</b> .....	<b>101</b>
--	------------

<b>ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums</b> .....	<b>102</b>
--	------------

<b>Klaidskats</b> .....	<b>119</b>
-------------------------	------------

## Ievads

Apsveicam ar jauna akumulatora svārsta tipa finierzāģa iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstruments").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlēties augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdz ar visas ierīces dokumentācijas.

## Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādiem pielietojumiem:

- Plastmasas, koksnes un vieglmetāla zāģēšanai uz stingras pamatnes
- Taisnu un izliektu griezumumu, kā arī slīpu griezumumu izzāģēšanai līdz 45° (tikai koksnei un plastmasā)
- Darbība vienīgi sausās telpās.

Ievērojiet norādījumus attiecībā uz zāģa plātņu veidiem.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

## Piegādes komplektācija/piederumi

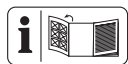
Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināms figūrziņš
- 1 Zāga asmens kokam (T101B HCS)
- 1 Zāga asmens kokam (T144D HCS)
- 1 Zāga asmens metālam (T118AF BIM)
- Vadotne
- Slīdkurpe (iepriekš samontēta)
- Skaidu atšķelšanas aizsargs (iepriekš samontēta)
- Aizsargvāks (iepriekš samontēta)
- Pāreja (iepriekš samontēta)
- Atslēga sešstūra dobfgala skrūvēm (novietots pie ierīces)
- Uzglabāšanas koferis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

**Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektācijā nav iekļauti.**

## Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

- 1 Ieslēgšanas bloķētājs
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 3 Rokturis (Izolētā roktura virsma)
- 4 Akumulators
- 5 Akumulatora turētājs
- 6 Izplūdes sprausla
- 7 Pāreja
- 8 Fiksācijas ķepiņa
- 9 Slīdkurpe
- 10 Slēdzis (putekļu nopūšanas funkcija)
- 11 Sešstūra dobfgala skrūve (nav redzams)
- 12 Balstplātne
- 13 Svārsta gājienu slēdzis
- 14 Spīlpatrona
- 15 Vadrullītis

- 16 Zāga asmens metālam (T118AF BIM)
- 17 Zāga asmens kokam (T144D HCS)
- 18 Zāga asmens kokam (T101B HCS)
- 19 Ietvere (Vadotne)
- 20 Fiksācijas skrūve
- 21 Aizsargvāks
- 22 LED darba apgaismojums
- 23 Atbloķētājs (Spīlpatrona)
- 24 Ierobs slīdkurpē
- 25 Skaidu atšķelšanas aizsargs
- 26 Turētājs (Atslēga sešstūra dobfgala skrūvēm)
- 27 Atslēga sešstūra dobfgala skrūvēm
- 28 Vadotne
- 29 Uzlādes ierīce
- 30 Uzlādes līmeņa indikators
- 31 Taustiņš (Uzlādes līmeņa indikators)
- 32 Akumulatora atbloķētājs
- 33 Uzglabāšanas koferis

## Darbības apraksts

Figūrziņā vienā pusē nospriegotā zāga plātne veic materiāla griešanu ar vertikālas kustības palīdzību. Svārstveida gājienu laikā vadrullītis papildus vertikālajai zāgēšanas kustībai zāga plātni katras augšupkustības laikā pārvirza uz priekšu.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

## Tehniskie dati

### Ar akumulatoru darbināms figūrziņš

.....	<b>PSTDA 20-Li C3</b>
Nominālais spriegums $U$ .....	20 V =
Svars (bez akumulatora) .....	≈1,8 kg
Gājienu skaits tukšgaitas režīmā .....	0–2700 min <sup>-1</sup>
Gājienu garums .....	20 mm
Griešanas dziļums	
– koksne .....	≤ 80 mm
– Alumīnijs .....	≤ 12 mm
– metāls .....	≤ 5 mm
Slīpais griezumš	
.....	–45°; –22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°
Zāga plātnes biezums .....	≤1,5 mm
Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ ) .....	84,51 dB; $K_{pA}=5$ dB

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )  
 – izmērītais ..... 92,51 dB;  $K_{WA}=5$  dB  
 Vibrācija ( $a_{rh}$ ), koksne 2,709 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Vibrācija ( $a_{rh}$ ), Metāla plāksne  
 ..... 2,540 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Temperatūra ..... ≤50 °C  
 – Uzlāde ..... 4–40 °C  
 – Darbība ..... 4–50 °C  
 – Uzglabāšana ..... 15–25 °C  
 PARKSIDE Performance vievais akumulators  
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
 Smart PAPS 2012 A1  
 – radiofrekvenču josla ..... 2400–2483,5 MHz  
 – pārraidīt jaudu ..... ≤ 20 dBm

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumenti tiek lietoti, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti un kad tas ir ieslēgti, bet darbojas bez slodzes).

## X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 C3, PLG 20 C1, PLG 20 C2,

Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

## Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

## Drošības norādījumu nozīme

**▲ BĪSTAMI!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

**▲ UZMANĪBU!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

**NORĀDĪJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiālie zaudējumi.

## Piktogrammas un simboli

### Piktogrammas uz ierīces



Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.



Izlasīt lietošanas instrukciju



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

## Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Lietot aizsargcimdus

## Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifiskācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

### 1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Neīrās vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērņus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

### 2. ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu.** Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

### 3. PERSONISKĀ DROŠĪBA

- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
- c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārlicinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.

- e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostājieties uz kājām un saglabājiēt līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
  - f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsājiēt brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiēt matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
  - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
  - h) **Neļājiēti, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļāutu jums kļūt pašpmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
- 4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiēt piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
  - b) **Nelietojiēt elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
  - c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiēt kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiēt no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
  - d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiēt bērniem nepieejamā vietā un neļājiēti ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šim instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
  - e) **Veiciēt elektroinstrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiēt, vai kustīgās daļās nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroins-**

**truments ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiēt.** Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

- f) **Uzturiēt griezējiinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējiinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
  - g) **Lietojiēt elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
  - h) **Uzturiēt rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļāu droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
- 5. AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Uzlādējiēt tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
  - b) **Lietojiēt elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
  - c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspurdēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru.** Akumulatora izvadu īsslegumas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
  - d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejauši notikusi saskare, noskalojiēt ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
  - e) **Neizmantojiēt bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.

- f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij vai pārmērīgai temperatūrai.** Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzieni.
  - g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
6. **APKOPE**
- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
  - b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

### **Norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ**

- **Turiet elektroinstrumentu ar izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kurās griezējierīce var saskarties ar slēpto elektroninstalāciju.** Ja griešanas piederumi saskaras ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var būt arī zem sprieguma un izraisīt operatora elektrošoku.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

### **Papildu drošības norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ**

- **Turiet rokas atstatas no zāģēšanas zonas.** Neķerieties ar rokām zem sagataves. Saskaroties ar zāģa plātņi, pastāv risks gūt miesas bojājumus.
- **Virziet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai tad, kad instruments ir ieslēgts.**

Pretējā gadījumā pastāv atsitiena risks, darbinstrumentam sasveroties sagatavē.

- **Raugieties, lai balsta plāksne zāģēšanas laikā stabilī balsītos pret virsmu.** Slīpi sasverot, zāģa plātne var pārlūzt vai izraisīt atsitieni.
- **Pēc darba pabeigšanas elektroinstrumentu izslēdziet un zāģa plātņi no griezuma vietas izņemiet tikai pēc tam, kas tā ir pilnībā apstājusies.** Šādi jūs novērsīsiet atsitieni un varēsiet elektroinstrumentu drošā veidā nolikt malā.
- **Izmantojiet tikai zāģa plātnes, kas nav bojātas un ir labā tehniskā stāvoklī.** Saļiekta vai neasas zāģa plātnes var pārlūzt, negatīvi ietekmēt griezumu vai izraisīt atsitieni.
- **Pēc ierīces izslēgšanas neapstādiniet zāģa plātņi, to spiežot uz sāniem.** Zāģa plātne var tikt bojāta, pārlūzt vai izraisīt pretsitieni.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Nepieskaroties ar darbojošos zāģi priekšmetiem vai zemei.** Pastāv atsitiena risks.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu, stingri turiet to ar abām rokām un rūpējieties par stabilu stāju.** Vadīt elektroinstrumentu ar abām rokām ir drošāk.
- **Ja zāģa plātne sasveras slīpi, nekavējoties izslēdziet ierīci. Izpletiet zāģējuma vietu un uzmanīgi izvelciet zāģa plātņi.** Var tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.
- **Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu, vai ir slēptas padeves līnijas, vai sazinieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu, lai saņemtu palīdzību.** Saskare ar elektrības kabeļiem var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku. Gāzesvadu bojājumi var izraisīt sprādzieni. Ūdens cauruļu plūsmi nodara kaitējumu tīpašumam.
- **Pirms noliekat elektrisko instrumentu, vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.** Lietošanas risks var iestrēgt, un jūs varat zaudēt elektroinstrumenta vadību.

## Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Grieztas brūces

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var būt aktīvs vai pasīvs medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

## Sagatavošanās

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

## Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

- **Ieslēgšanas bloķētājs (1)**
  - Nobloķē ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pret nekontrolētu nospiešanu.
  - Atbloķēšana: spiest
- **Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2)**
  - Ieslēgšana: spiest
  - Izslēgšana: atlaist
- **Svārsta gājiena slēdzis (13)**  
Zāģa plātnes svārstveida kustības iestatīšana 4 pozīcijās:
  - 0 – svārstveida kustība nenotiek
  - 1 – maza svārstveida kustība
  - 2 – vidēja svārstveida kustība
  - 3 – liela svārstveida kustība

- **Slēdzis (putekļu nopūšanas funkcija) (10)**

Ventilatora funkcija griezuma līnijas izveidošanai bez skaidām



← izslēgt

→ ieslēgt

## Slīdkurpes uzmontēšana un nomontēšana

Strādājot pie sagatavju virsmām, kas ir jutīgas pret skrāpējumiem, darba veikšanai ieteicams izmantot slīdkurpi (9).

### Slīdkurpes uzmontēšana (A att.)

1. Pielieciet slīdkurpi (9) priekšā pie balsta plāksnes (12).
2. Spiediet fiksācijas ķepiņas (8) slīdkurpes aizmugurējā daļā pāri balsta plāksnei (12).

### Slīdkurpes nomontēšana (A att.)

1. Spiediet slīdkurpi (9) pie balsta plāksnes (8) fiksācijas ķepiņām (12).
2. Virzienā uz priekšu nobīdīet slīdkurpi (9) no balsta plāksnes (12).

## Zāģa plātnes uzmontēšana un nomontēšana



**▲ UZMANĪBU!** Miesas bojājumu gūšanas risks, pieskaroties zāģa asmenim. Darbojoties ar zāģa asmeni, jābūt uzvilktiems aizsargcimdēm.

### Priekšnosacījumi

- Zāģa plātnei ir T-veida kāta ietvere (kāts ar vienu balstu), kāda ir piegādes komplektā iekļautajām zāģa plātnēm (16/18/17).
- Zāģa plātne ir piemērota attiecīgajam materiālam.
- Spīļpatronā nav atšķilu vai citu materiāla palieku.
- Zāģa plātnes maksimālais biezums: ≤1,5 mm

### Zāģa plātnes uzmontēšana (B att.)

1. Grieziet spīļpatronas (23) atbloķētāju, cik tālu iespējams. Turiet atbloķētāju šajā pozīcijā.
2. Ievietojiet zāģa plātni (16/18/17) spīļpatronā (14). Ievietojot zāģa plātni, pievērsiet

uzmanību tam, lai zāga plātnes muguriņa iegultu vadrullīša (15) rievā.

3. Atlaidiet spīlpatronas (23) atbloķētāju.
4. Pārliecinieties, ka zāga plātne (16/18/17) ir pareizi piestiprināta un zobi ir vērsti zāģēšanas virzienā.

#### **Zāga plātnes nomontēšana (B att.)**

Turiet ierīci tā, lai neviena tuvumā esoša persona nevarētu savainoties uz izgrūstā zāģa asmeņa.

1. Pieturiet zāģa plātņi (16/18/17).
2. Grieziet spīlpatronas (23) atbloķētāju, cik tālu iespējams.  
Zāģa asmens (16/18/17) tiek izgrūsts.  
Ja zāģa asmens netiek izgrūsts: Pieturiet spīlpatronas atbloķētāju un izvelciet zāģa asmeni no spīlpatronas.
3. Atlaidiet spīlpatronas (23) atbloķētāju.

#### **Paralēlā attura lietošana**

Paralēlo atturi var montēt ierīces abās pusēs.

#### **Paralēlā attura uzmontēšana (C att.)**

1. Ja nepieciešams, atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (20).
2. Iebīdīet paralēlo atturi (28) stiprinājumos (19).
3. Atkal cieši pievelciet fiksācijas skrūves (20).

#### **Paralēlā attura nomontēšana (C att.)**

1. Atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (20).
2. Izvelciet paralēlo atturi (28) no stiprinājumiem (19).

#### **Paralēlā attura iestatīšana (C att.)**

1. Atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (20).
2. Iestatiet paralēlā attura skalu (28) tā, lai pie balstplātnes marķējuma (12) varētu nolasīt vēlamo griezumam platumu.
3. Atkal cieši pievelciet fiksācijas skrūves (20).
4. Veiciet izmēģinājuma griezumam, pārbaudiet griezumam platumam un vajadzības gadījumā izmainiet paralēlā attura novietojumu (28).

### **Slīpie griezumam**

#### **Norādes**

- Jūs varat iestatīt šādus zāģēšanas leņķus: -45°; -22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°

#### **Nepieciešamie instrumenti**

- Atslēga sešstūra dobgala skrūvēm (27)

#### **Rīcība (D att.)**

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
2. Izņemiet skaidu atšķelšanas aizsargu (25).
3. Izmantojot atslēgu sešstūra dobgala skrūvēm (27), atskrūvējiet sešstūra dobgala skrūves (11).
4. Viegli pavelciet balsta plāksni (12) uz atpakaļ.
5. Noregulējiet balsta plāksni (12) vēlamajā pozīcijā.
6. Iespiediet balsta plāksni (12) virzienā uz priekšu kādā no fiksācijas pozīcijām.
7. Pievelciet sešstūra dobgala skrūves ar atslēgu sešstūra (27), kas paredzēta sešstūra dobgala skrūvēm (11).

### **Ārējs putekļu nosūcējs**

#### **Priekšnosacījumi**

- Aizsargvāks (21) ir uzmontēts.

#### **Ārēja putekļu nosūcēja pieslēgšana**

1. Deaktivizējiet putekļu pūšanas funkciju (10).
2. Savienojiet piemērotu putekļu nosūcēju (nav iekļauts piegādes komplektā) ar nosūkšanas īscauruli (6).
3. Ja ārējais putekļu nosūcēja izmērs nav atbilstošs, papildus izmantojiet reduktoru (7).

#### **Ārējā putekļu nosūcēja noņemšana**

1. Atvienojiet putekļu nosūcēju no nosūkšanas īscaurules (6) vai reduktora (7).
2. Izņemiet reduktoru (7).

### **Aizsargvāka uzmontēšana un nomontēšana**

#### **Aizsargvāka uzmontēšana**

1. Iespiediet abus aizsargvāka (21) stiprinājumus ierīces korpusa ierobos.  
Aizsargvāks nofiksējas.

Jūs varat uzmontēt aizsargvāku par 65° pacelt uz augšu.

#### **Aizsargvāka nomontēšana**

1. Viegli atspiediet abus aizsargvāka (21) stiprinājumus vienu no otra.
2. Virzienā uz priekšu nobīdīet aizsargvāku.

## Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana un nomontēšana

### Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana

1. Iespiediet skaidu atšķelšanas aizsargu (25) ierobā slīdkurpē (24).

### Skaidu atšķelšanas aizsarga nomontēšana

1. Izspiediet skaidu atšķelšanas aizsargu (25) no ieroba slīdkurpē (24).

## Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
-----	------

sarkans, oranžs, zaļš akumulators ir uzlādēts

sarkans, oranžs akumulators ir daļēji uzlādēts

sarkans akumulators ir jāuzlādē

1. Nospiediet taustiņu (31) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (30) akumulatorā (4). Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (4) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (30) sarkanā LED lampiņa.

## Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

### Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.
- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai un nenovietojiet to uz sildelementiem (maks. 50 °C).

### Akumulatora uzlāde

1. Izņemiet akumulatoru (4) no ierīces.
2. Iebīdīiet akumulatoru (4) akumulatora uzlādes ierīces lādēšanas padziļinājumā (29).
3. Savienojiet akumulatora uzlādes ierīci (29) ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet akumulatora uzlādes ierīci (29) no ierīces.
5. Izvelciet akumulatoru (4) no akumulatora uzlādes ierīces (29).

## Vadības indikatori uz lādētāja (29)

zaļš	sarkans	Nozīme
deg	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akumulators ir pilnībā uzlādēts</li> <li>• gatavs (Nav ievietots akumulators)</li> </ul>
—	deg	Notiek akumulatora uzlāde
—	mirgo	Akumulators pārkaršis
mirgo	mirgo	Akumulators defekts

## Darbība

### Norādes par zāģēšanu

#### Vispārīgi norādījumi

Ievērojot norādīto secību, darbs ar figūrziģi būs drošs un ļaus sasniegt labu darba rezultātu:

1. Iespīlējiet sagatavi. Maza izmēra sagatavēm izmantojiet iespīlēšanas ierīci.
2. Iezīmējiet līniju, lai noteiktu virzienu, kurā zāģa asmens ir jāvirza.
3. Turiet ierīci stingri aiz roktura.
4. Iestatiet gājienu skaitu.
5. Iestatiet slīpā griezuma leņķi.
6. Iestatiet gājienu spēku.
7. Ieslēdziet ierīci.
8. Pagaidiet, līdz ierīce ir sasniegusi maksimālo gājienu skaitu.
9. Novietojiet balsta plāksni uz sagataves.
10. Lēni virziet ierīci pa iepriekš iezīmēto līniju, vienlaikus balsta plāksni stingri spiežot uz leju pret sagatavi.
11. Nepiespiediet pārāk stipri griezuma virzienā. Ļaujiet ierīcei paveikt savu darbu.
12. Pirms ierīci noliekat malā, izslēdziet to un pagaidiet, līdz tā ir pilnībā apstājusies.

### Svārstveida kustības izvēle

Jo lielāka svārstveida kustība, jo lielāks darba progress.

Optimālo svārstveida kustību nosaka, veicot izmēģinājuma gājienu, turklāt spēkā ir šādi ieteikumi:

- Plānam materiālam, cietam materiālam (piem., metāls) un liektajam griezumam: 0. pakāpe
- Precīzas un tīras griezuma malas iespējams iegūt ar mazu nelielu vai mazu svārstveida kustību: 0. vai 1. pakāpe

- Mīksts materiāls (koksne, plastmasa utt.): 2. vai 3. pakāpe

### Gremdzāģēšana

#### Priekšnosacījumi

- Mīksti materiāli, piemēram, koksne, gāzbetons, ģipškartons u.c.
- Slīpā griezumā leņķis: 0°
- Uzmontēta īsais zāģa plātne (skatiet arī )

#### Rīcība (F att.)

1. Uzlieciet ierīci uz sagataves tā, lai ierīces balsta plāksnes (12) priekšpuse būtu vērsta pret sagatavi. Zāģa plātne (18/17) nepieskaras sagatavei.
2. Ieslēdziet ierīci. Pagaidiet, līdz ir saņiegts maksimālais gājienu skaits.
3. Spiediet zāģa plātni (18/17) sagatavē, līdz balsta plāksne (12) pieguļ sagatavei..
4. Turpiniet zāģēt pa griezumā līniju.

### Akumulatora ievietošana un izņemšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

**NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un pašam akumulatoram.

#### Akumulatora ievietošana

1. Pa vadsliedi iebīdīet akumulatoru (4) akumulatora turētājā (5). Akumulators dzirdami nofiksējas.

#### Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un paturiet nospiestu akumulatora atbloķētāju (32) pie akumulatora (4).
2. Izvelciet akumulatoru no akumulatora turētāja (5).

### Ieslēgšana un izslēgšana

#### Ieslēgšana

Gājienu skaitu bezpakāpju režīmā iespējams regulēt ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Jo tālāk tiek spiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, jo lielāks kļūst gājienu skaits.

1. Ievietojiet akumulatoru (4) ierīcē.
2. Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju (1).
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).  
Deg LED darba apgaismojuma lampiņa (22).

4. Atlaidiet ieslēgšanas bloķētāju (1).

#### Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).
2. Zāģa plātni no griezumā vietas izņemiet tikai pēc tam, kas tā ir pilnībā apstājusies.
3. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, izņemiet no ierīces akumulatoru (4).

### Transportēšana

#### Norādes

- Izsēdziet ierīci.
- Pārļiecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Izņemiet akumulatoru.
- Izņemiet ievietojamo darbarīku.
- Vienmēr nesiet ierīci aiz roktura (3).

### Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izsēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (4).

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

#### Tīrīšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciens! Nekad neapšārstiet ierīci ar ūdeni.

**NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

#### Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

#### Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;

- Klāt pievienotajā uzglabāšanas koferī (33)
  - vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Ierīces ar akumulatoru:
- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 15 °C līdz 25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no

- ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai tiktu saglabāta akumulatora veikspēja.
- Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces (ņemiet vērā atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

## Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Nav ievietots akumulators (4)	<i>Akumulatora ievietošana, S. 97</i>
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2)	Vērsieties servisa centrā.
	Izlādējies akumulators (4)	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)
	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs vaļīgs kontakts	Vērsieties servisa centrā.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2)	Vērsieties servisa centrā.
Maza zāģēšanas jauda	Zāģa asmens (16/18/17) nav piemērota apstrādājamajai sagravei	Ievietojiet piemērotuzāģa asmeni (16/18/17)
	Zāģa asmens (16/18/17) neasa	Ievietojiet jaunu zāģa plātni (16/18/17)
	Zema akumulatora jauda	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)
	Nepareizs zāģēšanas ātrums	Izmainiet zāģēšanas ātrumu
Zāģa asmens ātri kļūst neasa	Zāģa asmens (16/18/17) nav piemērota apstrādājamajai sagravei	Ievietojiet piemērotuzāģa asmeni (16/18/17)
	Tiek izdarīts pārāk spēcīgs spiedienu	Samaziniet piespiešanas spēku
	Pārāk liels zāģēšanas ātrums	Samaziniet zāģēšanas ātrumu

## Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

### Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošinā-

ta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

## Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrumi.

Jūsu pienākums ir utilizēt bojātus vai nolietotus akumulatorus videi nekaitīgā veidā.

- Neveriet vaļā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmlenti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamus akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.

### • **Bojāti akumulatori**

Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!

- Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
- Ja nevarat ar līmlenti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
- Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var piepildīt ar smiltīm.
- Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā speciāli-zēts personāls.

## Service

### Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkmaks. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

### Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laiks beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām, vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

### Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 496281\_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināšs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **teletoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet

produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 496281\_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

### Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir saņemta pasta nodeva.  
**Norāde:** Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

### Service-Center



**Service Latvija**  
Tel.: 8000 0040  
Kontaktformu par  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496281\_2504**

## Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VĀCIJA

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Rezerves daļas un piederumi

**Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 100*

Poz. Nr.	, S. 119 <sup>1</sup>	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
7	54	Pāreja	91110549
16	—	Zāģa asmens metālam (T118AF BIM)	13800403
18	—	Zāģa asmens kokam (T101B HCS)	13800402
17	—	Zāģa asmens kokam (T144D HCS)	13800406
21	29	Aizsargvāks	91110548
25	43	Skaidu atšķelšanas aizsargs	91105573
28	53	Vadotne	91105856

<sup>1</sup> Klaidskats

## ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināms figūrzāģis**

Modelis: **PSTDA 20-Li C3**

Sērijas numurs: 000001-090800

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
IEC 62471:2006**

**Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VÄCIJA  
03.11.2025

Christian Frank  
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>103</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	103
Lieferumfang/Zubehör.....	104
Übersicht.....	104
Funktionsbeschreibung.....	104
Technische Daten.....	104
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>105</b>
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	105
Bildzeichen und Symbole.....	105
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	106
Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen.....	108
Restrisiken.....	109
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>109</b>
Bedienteile.....	109
Gleitschuh montieren und demontieren.....	109
Sägeblatt montieren und demontieren.....	110
Parallelanschlag verwenden.....	110
Schrägschnitte.....	110
Externe Staubabsaugung.....	111
Schutzhaube montieren und demontieren.....	111
Spanreißschutz montieren und demontieren.....	111
Ladezustand des Akkus prüfen.....	111
Akku aufladen.....	111
<b>Betrieb</b> .....	<b>112</b>
Hinweise zum Sägen.....	112
Akku einsetzen und entnehmen.....	112
Ein- und Ausschalten.....	112
<b>Transport</b> .....	<b>113</b>
<b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....	<b>113</b>
Reinigung.....	113
Wartung.....	113
Lagerung.....	113
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>113</b>
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>114</b>
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	114
<b>Service</b> .....	<b>115</b>
Garantie.....	115
Reparatur-Service.....	116
Service-Center.....	116
Importeur.....	116
<b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>117</b>

Original-EU-Konformitätserklärung..... 117

Explosionszeichnung..... 119

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Pendelhubstichsäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtmetall bei fester Auflage
- Sägen gerader und kurviger Schnitte sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden,

die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

## Lieferumfang/Zubehör

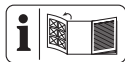
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Pendelhubstichsäge
- 1 Holzsägeblatt (T101B HCS)
- 1 Holzsägeblatt (T144D HCS)
- 1 Metallsägeblatt (T118AF BIM)
- Parallelanschlag
- Gleitschuh (vormontiert)
- Spanreißschutz (vormontiert)
- Schutzhaube (vormontiert)
- Reduzierstück (vormontiert)
- Innensechskantschlüssel (am Gerät verstaubt)
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Einschaltperre
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 4 Akku
- 5 Akku-Halter
- 6 Absaugstutzen
- 7 Reduzierstück
- 8 Rastnase
- 9 Gleitschuh
- 10 Schalter (Staubblasfunktion)
- 11 Innensechskantschraube (nicht sichtbar)
- 12 Fußplatte
- 13 Pendelhubschalter
- 14 Spannfutter
- 15 Führungsrolle
- 16 Metallsägeblatt (T118AF BIM)

- 17 Holzsägeblatt (T144D HCS)
- 18 Holzsägeblatt (T101B HCS)
- 19 Aufnahme (Parallelanschlag)
- 20 Feststellschraube
- 21 Schutzhaube
- 22 LED-Arbeitslicht
- 23 Entriegelung (Spannfutter)
- 24 Aussparung im Gleitschuh
- 25 Spanreißschutz
- 26 Halter (Innensechskantschlüssel)
- 27 Innensechskantschlüssel
- 28 Parallelanschlag
- 29 Ladegerät
- 30 Ladezustandsanzeige
- 31 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 32 Akku-Entriegelung
- 33 Aufbewahrungskoffer

## Funktionsbeschreibung

Bei der Stichsäge schneidet das einseitig eingespannte Sägeblatt durch eine Hubbewegung. Bei Pendelhub schiebt die Führungsrolle das Sägeblatt zusätzlich zur vertikalen Sägebewegung bei jedem Aufwärtshub nach vorne.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

### Akku-Pendelhubstichsäge

.....	<b>PSTDA 20-Li C3</b>
Bemessungsspannung $U$ .....	20 V ==
Gewicht (ohne Akku) .....	≈ 1,8 kg
Leerlaufhubzahl .....	0–2700 min <sup>-1</sup>
Hublänge .....	20 mm
Schnitttiefe	
– Holz .....	≤ 80 mm
– Aluminium .....	≤ 12 mm
– Metall .....	≤ 5 mm
Schrägschnitt . –45°; –22,5°; 0°; 15°; 30°; 45°	
Sägeblattdicke .....	≤ 1,5 mm
Schalldruckpegel $L_{pA}$ ....	84,51 dB; $K_{pA}=5$ dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$	
– gemessen .....	92,51 dB; $K_{WA}=5$ dB
Vibration $a_h$ , Holz .....	2,709 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibration $a_h$ , Metallblech	
.....	2,540 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>

Temperatur .....	≤50 °C
– Ladevorgang .....	4–40 °C
– Betrieb .....	4–50 °C
– Lagerung .....	15–25 °C
PARKSIDE Performance Smart Akku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
– Frequenzband .....	2400–2483,5 MHz
– Sendeleistung .....	≤ 20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

### X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 C3, PLG 20 C1, PLG 20 C2,

Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**⚠ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
  - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerk-

- zeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kon-

trolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
  - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

### Weiterführende Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verankert.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verankertes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen,

den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.

- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verkantet. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.** Es kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

**⚠ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter

bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperr (1)**
  - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
  - Entsperrn: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (2)**
  - Einschalten: Drücken
  - Ausschalten: Loslassen
- **Pendelhubschalter (13)**  
Pendelbewegung des Sägeblattes einstellen in 4 Positionen:
  - 0 – Keine Pendelbewegung
  - 1 – Kleine Pendelbewegung
  - 2 – Mittlere Pendelbewegung
  - 3 – Große Pendelbewegung
- **Schalter (Staubblasfunktion) (10)**  
Gebläsefunktion für spanfreie Schnittlinie



← deaktivieren      → aktivieren

## Gleitschuh montieren und demontieren

Bei Arbeiten an kratzempfindlichen Werkstückoberflächen empfiehlt es sich mit Gleitschuh (9) zu arbeiten.

### Gleitschuh montieren (Abb. A)

1. Setzen Sie den Gleitschuh (9) vorne an der Fußplatte (12) an.

- Drücken Sie die Rastnasen (8) am hinteren Teil des Gleitschuhs über die Fußplatte (12).

#### Gleitschuh demontieren (Abb. A)

- Drücken Sie den Gleitschuh (9) an den Rastnasen (8) von der Fußplatte (12).
- Ziehen Sie den Gleitschuh (9) nach vorne von der Fußplatte (12) ab.

#### Sägeblatt montieren und demontieren



**⚠ VORSICHT!** Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

#### Voraussetzungen

- Das Sägeblatt hat eine T-Schaft-Aufnahme (Einnockenschaft) wie die mitgelieferten Sägeblätter (16/18/17).
- Das Sägeblatt ist für das jeweilige Material geeignet.
- Das Spannfutter ist frei von Splintern oder anderen Materialrückständen.
- Das Sägeblatt hat eine maximale Dicke von:  $\leq 1,5$  mm

#### Sägeblatt montieren (Abb. B)

- Drehen Sie die Entriegelung des Spannfutters (23) so weit wie möglich. Halten Sie die Entriegelung in dieser Position.
- Setzen Sie das Sägeblatt (16/18/17) in das Spannfutter (14) ein. Achten Sie beim Einsetzen des Sägeblattes darauf, dass der Sägeblattrücken in der Rille der Führungsrolle (15) liegt.
- Lassen Sie die Entriegelung des Spannfutters (23) los.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt (16/18/17) korrekt befestigt ist und die Zähne in die Schnittrichtung zeigen.

#### Sägeblatt demontieren (Abb. B)

Halten Sie das Gerät so, dass keine Personen in der Nähe durch das ausgeworfene Sägeblatt verletzt werden.

- Halten Sie das Sägeblatt (16/18/17) fest.
- Drehen Sie die Entriegelung des Spannfutters (23) so weit wie möglich. Das Sägeblatt (16/18/17) wird ausgeworfen.  
Falls das Sägeblatt nicht ausgeworfen wird: Halten Sie die Entriegelung des

Spannfutters und ziehen Sie das Sägeblatt aus dem Spannfutter.

- Lassen Sie die Entriegelung des Spannfutters (23) los.

#### Parallelanschlag verwenden

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden.

#### Parallelanschlag montieren (Abb. C)

- Lockern Sie ggf. die Feststellschrauben (20).
- Schieben Sie den Parallelanschlag (28) in die Aufnahmen (19).
- Ziehen Sie die Feststellschrauben (20) wieder fest.

#### Parallelanschlag demontieren (Abb. C)

- Lockern Sie die Feststellschrauben (20).
- Ziehen Sie den Parallelanschlag (28) aus den Aufnahmen (19).

#### Parallelanschlag einstellen (Abb. C)

- Lockern Sie die Feststellschrauben (20).
- Stellen Sie die Skala des Parallelanschlags (28) so ein, dass Sie an der Markierung an der Fußplatte (12) die gewünschte Schnittbreite ablesen.
- Ziehen Sie die Feststellschrauben (20) wieder fest.
- Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelanschlags (28).

#### Schrägschnitte

##### Hinweise

- Sie können folgende Schnittwinkel einstellen:  
 $-45^\circ$ ;  $-22,5^\circ$ ;  $0^\circ$ ;  $15^\circ$ ;  $30^\circ$ ;  $45^\circ$

##### Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (27)

##### Vorgehen (Abb. D)

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Spanreißschutz (25).
- Lockern Sie die Innensechskantschrauben (11) mit dem Innensechskantschlüssel (27).
- Ziehen Sie die Fußplatte (12) leicht nach hinten.
- Stellen Sie die Fußplatte (12) auf die gewünschte Position ein.

- Drücken Sie die Fußplatte (12) nach vorne in eine der Raststufen.
- Ziehen Sie die Innensechskantschrauben (11) mit dem Innensechskantschlüssel (27) fest.

## Externe Staubabsaugung

### Voraussetzungen

- Die Schutzhaube (21) ist montiert.

### Externe Staubabsaugung anschließen

- Deaktivieren Sie die Staubblasfunktion (10).
- Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Absaugstutzen (6).
- Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (7).

### Externe Staubabsaugung abnehmen

- Lösen Sie die Staubabsaugung vom Absaugstutzen (6) bzw. Reduzierstück (7).
- Entfernen Sie das Reduzierstück (7).

## Schutzhaube montieren und demontieren

### Schutzhaube montieren

- Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (21) in die Aussparungen am Gerätegehäuse.  
Die Schutzhaube rastet ein.

Sie können die montierte Schutzhaube um 65° nach oben klappen.

### Schutzhaube demontieren

- Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (21) leicht auseinander.
- Ziehen Sie die Schutzhaube nach vorne ab.

## Spanreißschutz montieren und demontieren

### Spanreißschutz montieren

- Drücken Sie den Spanreißschutz (25) in die Aussparung im Gleitschuh (24).

### Spanreißschutz demontieren

- Drücken Sie den Spanreißschutz (25) aus der Aussparung im Gleitschuh (24).

## Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

- Drücken Sie die Taste (31) neben der Ladezustandsanzeige (30) am Akku (4).  
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
- Laden Sie den Akku (4) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (30) leuchtet.

## Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

### Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

### Akku aufladen

- Nehmen Sie den Akku (4) aus dem Gerät.
- Schieben Sie den Akku (4) in den Ladeschacht des Akku-Ladegeräts (29).
- Schließen Sie das Akku-Ladegerät (29) an eine Steckdose an.
- Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (29) vom Netz.
- Ziehen Sie den Akku (4) aus dem Akku-Ladegerät (29).

### Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (29)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akku ist vollständig aufgeladen</li> <li>bereit (kein Akku eingelegt)</li> </ul>
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

## Betrieb

### Hinweise zum Sägen

#### Allgemeine Hinweise

Mit dieser Reihenfolge arbeiten Sie sicher mit der Stichsäge und erreichen ein gutes Arbeitsergebnis:

1. Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
2. Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
3. Halten Sie das Gerät sicher am Handgriff fest.
4. Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
5. Stellen Sie die Hubstärke ein.
6. Schalten Sie das Gerät ein.
7. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Hubzahl erreicht hat.
8. Setzen Sie die Fußplatte auf das Werkstück.
9. Bewegen Sie das Gerät langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie die Fußplatte fest nach unten auf Werkstück drücken.
10. Üben Sie nicht zu viel Druck in Schnittrichtung aus. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
11. Bevor Sie das Gerät ablegen, schalten Sie es aus und warten Sie, bis es vollkommen zum Stillstand gekommen ist.

#### Pendelbewegung wählen

Je größer die Pendelbewegung, desto schneller der Arbeitsfortschritt. Die optimale Pendelbewegung kann durch praktischen Versuch ermittelt werden, wobei folgende Empfehlungen gelten:

- Für dünnes Material, hartes Material (z. B. Metall) oder für den Kurvenschnitt: Stufe 0
- Feine und saubere Schnittkanten erzielen Sie mit geringer oder keiner Pendelbewegung: Stufe 0 oder 1
- Weiches Material (Holz, Kunststoff usw.): Stufe 2 oder 3

#### Tauchsägen

##### Voraussetzungen

- Weiches Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw.
- Gehrungswinkel: 0°
- kurzes Sägeblatt montiert (siehe auch )

#### Vorgehen (Abb. F)

1. Setzen Sie das Gerät mit der Vorderkante der Fußplatte (12) auf das Werkstück. Das Sägeblatt (18/17) berührt das Werkstück nicht.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Warten Sie bis die maximale Hubzahl erreicht ist.
3. Drücken Sie das Sägeblatt (18/17) in das Werkstück, bis die Fußplatte (12) auf dem Werkstück aufliegt.
4. Sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

#### Akku einsetzen und entnehmen

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

*HINWEIS!* Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

##### Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (4) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (5). Der Akku verriegelt hörbar.

##### Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (32) am Akku (4).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (5).

#### Ein- und Ausschalten

##### Einschalten

Sie können die Hubzahl mit dem Ein-/Ausschalter stufenlos regulieren. Je weiter Sie den Ein-/Ausschalter drücken, desto höher ist die Hubzahl.

1. Setzen Sie den Akku (4) in das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Einschaltsperrle (1).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2). Das LED-Arbeitslicht (22) leuchtet.
4. Lassen Sie die Einschaltsperrle (1) los.

##### Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Entnehmen Sie den Akku (4) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

## Transport

### Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (3).

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (4). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

### Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

### Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
  - trocken
  - staubgeschützt
  - im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (33)
  - außerhalb der Reichweite von Kindern
- Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (4) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen, S. 112</i>
	Ein-/Ausschalter (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (4) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Geringe Sägeleistung	Sägeblatt (16/18/17) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (16/18/17) einsetzen
	Sägeblatt (16/18/17) stumpf	Neues Sägeblatt (16/18/17) einsetzen
	Geringe Akkuleistung	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Falsche Sägegeschwindigkeit	Sägegeschwindigkeit anpassen
Sägeblatt wird schnell stumpf	Sägeblatt (16/18/17) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (16/18/17) einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Sägegeschwindigkeit zu hoch	Sägegeschwindigkeit verringern

## Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**  
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
  - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
  - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
  - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
  - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz

beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

#### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

#### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 496281\_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gra-

vur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einse-

hen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496281\_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 496281\_2504

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 116

Pos.-Nr.	, S. 119 <sup>1</sup>	Bezeichnung	Best.-Nr.
7	54	Reduzierstück	91110549
16	—	Metallsägeblatt (T118AF BIM)	13800403
18	—	Holz sägeblatt (T101B HCS)	13800402
17	—	Holz sägeblatt (T144D HCS)	13800406
21	29	Schutzhaube	91110548
25	43	Spanreißschutz	91105573
28	53	Parallelanschlag	91105856

<sup>1</sup> Explosionszeichnung

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Pendelhubstichsäge**

Modell: **PSTDA 20-Li C3**

Seriennummer: 000001-090800

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
IEC 62471:2006**

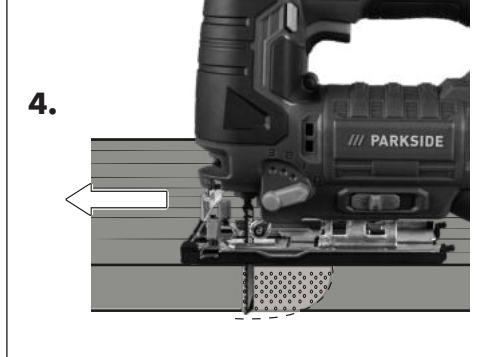
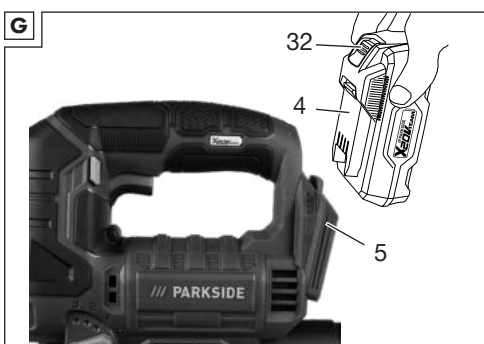
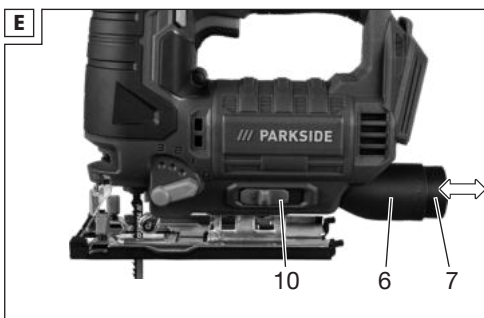
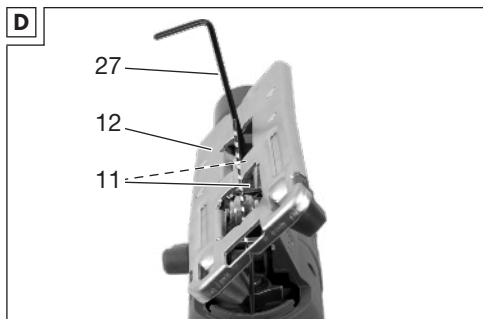
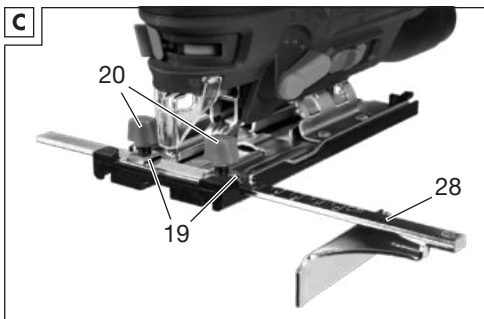
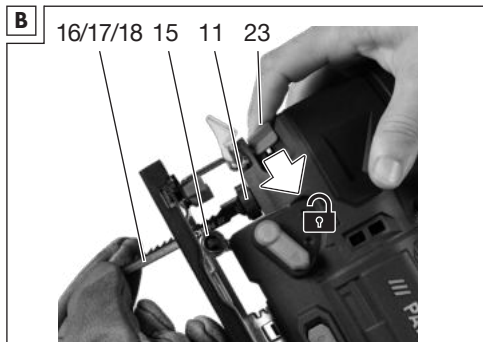
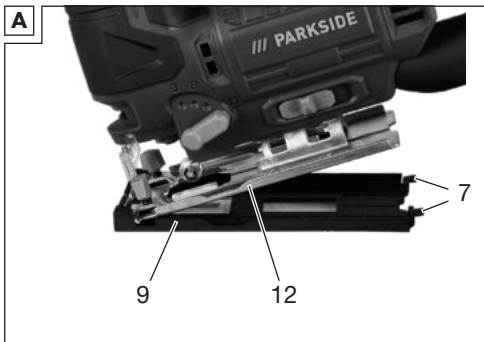
**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



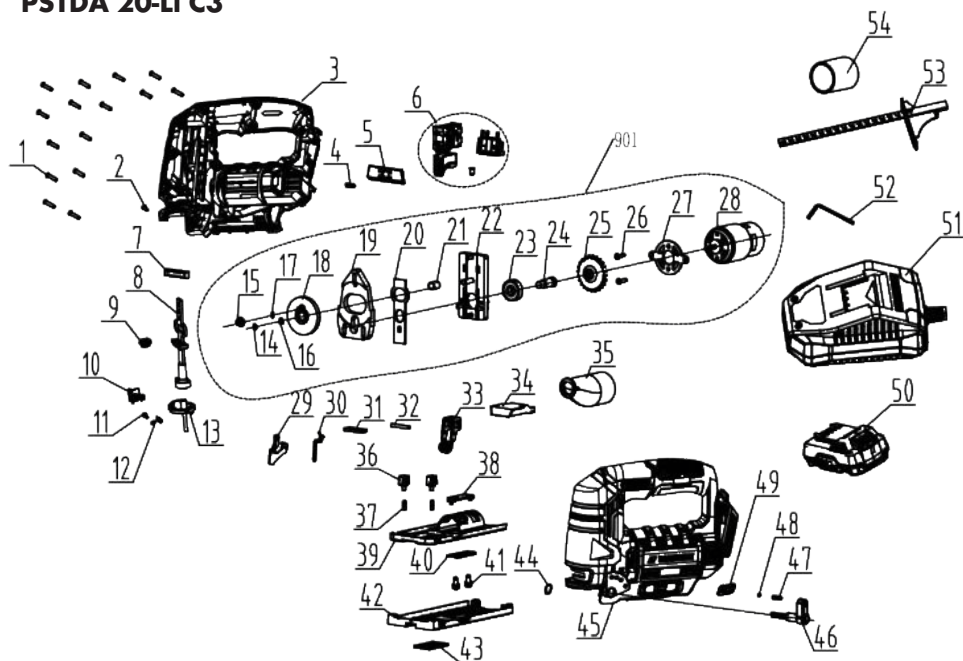
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
03.11.2025

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva  
• Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony

### PSTDA 20-Li C3



informativ • informatiivinen • informativne • informatyvus • informativs • informacyjny

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-  
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-  
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta  
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācij:  
07/2025

Ident.-No.: 72048828072025-2

---



IAN 496281\_2504

